

共同開創 誠勤樸慎 · 創新 的健康人生

FE 遠東集團
FAR EASTERN GROUP

遠東人

徐有岸
題

2016 APR

NO.308

04 月號



手機掃描 遠東人QR Code
看更多即時訊息
還可下載電子雜誌

COVER STORY

轉型應變 富民運輸開創新局
走向高值化 東聯化學轉型競變

OFFICE TALK

上班族必修學分：
職場成功術—行止有禮 無往不利

LIFE GUIDE

流行網
透明感、飄逸風 今年春夏跟光影捉迷藏
美食網
用美食去旅行——奧地利點心DIY



決戰 差異化

Building the Differentiation to
Compete Successfully





太平洋 SOGO 百貨舉辦 2016 春酒聯歡晚會，遠東集團徐旭東董事長（後排中立者）親自出席，並頒發 SOGO 精神獎，鼓勵同仁不斷精進。



2016 臺北燈節開幕晚會中，（右起）遠東集團徐旭東董事長、臺北市柯文哲市長及民政局藍世聰局長於太平洋 SOGO 百貨燈區合影。



city'super 推出「2016 加拿大不一樣美食節」，並於板橋大遠百舉行美食爭霸賽，徐雪芳董事長（右三）特地出席，為活動揭開序幕。



元智學生研發之「仿生機器鳥」於 2015 年全國微電腦應用系統設計創作競賽勇奪研究所組第三名，吳志揚校長（左二）開心比讚。



太平洋 SOGO 百貨黃晴雯董事長（左二）親自出席響應「Go Red for Women」紅衣行動，邀請民眾穿上紅色衣飾，關心女性心血管健康。

決戰差異化

李佳珍

2015 年全球經濟環境不佳，臺灣製造業產值甚至大幅衰退 10.84%，創下金融海嘯以來新低點，許多行業都無可避免的經歷了這波寒流。然而，愈是身處困境，愈需要快速應變。本期「封面故事」單元將為您介紹集團旗下的「運輸業」、「石化業」，如何藉由產品研發、科技加持，力拚差異化，在難以預測的大環境中穩健前行。

面對不容樂觀的全球景氣，不僅企業必須與時俱進，投資人也應該學會如何趨利避害。本期「財經網」專欄特別為您介紹最適合動盪趨勢的投資利器——定期定額投資，讓您無須選擇進場時機，即可有效平均成本、合法節稅，輕鬆達到穩定獲利！

投資理財靠技巧，商務往來接待，同樣也要掌握重點。上一期「上班族必修學分」專欄曾為大家整理正確的西餐禮儀，本期將進一步分享接待場合中，服裝、迎賓、乘車等基本禮儀。只要留心小細節，就能進退有禮，無往不利！

除此之外，「生活情報」單元還有許多實用的生活資訊，包括：使用散瞳劑的五大迷思（保健網）、2016 年春夏時尚流行趨勢（流行網），以及奧地利點心 DIY（美食網）……等，豐富多元的內容，您一定不能錯過！

投稿注意事項：

1. 本刊歡迎投稿，惟投稿人應尊重他人之智慧財產權，勿抄襲或改寫他人著作。如引用他人著作，應註明出處，並請特別注意著作權法等相關法律之規定，自負文責。
2. 請註明所屬單位、姓名、聯絡方式，以利寄贈稿酬，如需以筆名刊登，亦請特別註明；來稿若經採用，編輯室保留稿件刪修權，請投稿人自留底稿，恕不退稿。
3. 「遠東人開講」（每月主題徵稿）每則 500 元，其餘文字稿台灣地區每字 0.5 元、大陸地區每字 0.8 元。

投稿請寄：臺北市敦化南路二段二〇七號三十六樓「遠東人月刊編輯室」，或傳真：(02) 2736-9934 或 e-mail 至 magazine@fenc.com，若有投稿相關問題，歡迎來電洽詢：(02) 2733-8000 分機 8549、8553

「遠東人開講」五月份話題：粉絲大聲說

Facebook、Line、微博、微信等社群平臺的普及，為個人與企業、品牌，甚至名人的交流提供了更多管道。您曾訂閱（關注）過哪些企業、品牌的官方粉絲團（公眾帳號）？您最希望從粉絲團中獲得哪些訊息？什麼樣的粉絲團訊息會讓您感到失望？歡迎來信分享您的粉絲經驗，文長 300 字以內，遠東人月刊就會提供您一筆小小購物金哦！（截稿日期：4 月 15 日前）

CONTENTS

01

EDITOR 編輯手記

決戰差異化 / 李佳珍

04

LEADER'S REMARKS 領航者的話

因應變局 行動至上 / 編輯室輯

07

COVER STORY 封面故事

轉型應變 富民運輸開創新局 / 編輯室輯
走向高值化 東聯化學轉型競變 / 編輯室輯

12

GROUP BRIEFING 集團簡訊

關係企業動態報導 · 公益專區 · 人事異動 · 績優榮譽榜 · 好康報報 / 通訊員

19

OFFICE TALK 樂活職人

上班族必修學分：職場成功術——行止有禮 無往不利 / 編輯室輯
同仁工作經驗談：互聯網社會之我思 / 吳飛

24

LIFE GUIDE 生活情報

財經網 定期定額投資 讓資產穩定增值 / 遠銀個金事業群
法律網 個資法不影響企業正常管理作業 / 黃筱嫻
法律網 對外擔保之債是否屬於夫妻共同債務？ / 董琳
法律網 防制就業歧視 共創友善職場 / 林欣潔
保健網 打破散瞳劑五大迷思 / 劉耀臨
流行網 透明感、飄逸風 今年春夏跟光影捉迷藏 / 鄭嘉蕙
美食網 用美食去旅行——奧地利點心 DIY / 鄭志祥

38

HOT TOPIC 遠東話題

遠東人開講：我的網購經／編輯室輯

40

STORY 心動時刻

春節旅遊札記／楊芬妮

緬甸的佛光／王振良

另類泰國旅遊——朱拉隆功大學巡禮／周奴陵

給張愛玲／江皇儀

48

QUIZ 有獎徵答

307 期有獎徵答得獎名單揭曉／編輯室輯



08

2016 年 4 月 號 | 308 期



發行人 徐旭東 | 社長 鄭澄宇

月刊編輯委員

王明倫	王泰輝	余欲弟	李佩頻
李宗誠	李美慧	何思緯	林俊佑
林信宏	洪詩婷	吳佳穎	俞瀛璇
莊太緯	梁雅雯	彭湘格	葉金璋
張雅雯	張景芳	郭奕中	曾淑辛
陳文山	陳聰明	陳世莉	陳玲華
陳亞萍	陳皓剛	楊景如	鄒芯萱
蔡敏雄	蔡佩瓊	劉貞佑	鄭雪玲
顏文池	謝淑惠	戴永茂	蔡祐吉

發行所

遠東關係企業 裕民股份有限公司
台北市寶慶路 27 號 10 樓

通訊處

台北市敦化南路二段 207 號 36 樓
(02) 2733-8000 轉 8549、8553

E-mail

magazine@fenc.com

網址

<http://www.fenc.com/magazine/index.aspx>

電子報網址

<http://www.fenc.com/magazine/edm.aspx>

登記證 局版台誌字第 8320 號

美術設計 Z&C.COM

印刷所 湯承科技印刷(股)公司



遠東人月刊電子報



遠東人月刊電子雜誌

因應變局 行動至上

編輯室輯

許多人認為，臺灣的實體零售市場已經過度飽和，但從最近陸續開幕的Outlet Mall 的盛況看來，Outlet Mall 的市場似乎仍有極大的發展空間。由此可見，無論景氣好壞，只要正確掌握市場需求、即時採取行動，依然可以創造獲利。以下將與大家分享近期對於全球經濟趨勢的觀察，以及集團未來的行動方向。

一、全球經濟不容樂觀

1. 歐洲金融危機再起：歐洲央行在 2014 年實施負利率政策，加上嚴峻的金融監管措施，使歐洲銀行業的經營壓力倍增。去年德意志銀行宣佈裁員 1.5 萬人，且未來 2 年內，將再裁員 2 萬人；另外，包括渣打、瑞士信貸、巴克萊等銀行也陸續宣佈裁員的計畫。

2. 中國股匯市崩跌：自 2015 年下半年起，中國股匯市指數持續下跌，反映投

資人對於經濟情勢的憂慮。目前中國正面臨資本流出、金融壞帳攀升、出口衰退、房市需求下滑，以及產能過剩等問題，尤其因為房地產發展停滯，失業人口大幅增加，不但香港直接受到衝擊，對於經貿緊密相連的臺灣來說，也將帶來極大的影響。索羅斯即預言，中國經濟已出現重大的調整問題，恐將引發全球金融危機；不少財經專家甚至指出，這一波的不景氣，情況恐怕更甚於 2008 年的金融海嘯。

3. 日本經濟前景堪虞：日本受到消費支出與出口雙雙疲弱的影響，去年第 4 季 GDP 衰退 1.4%，是過去 7 個季度以來，第 4 次萎縮，顯示首相安倍晉三的振興經濟方案逐漸失效，而這也將連帶影響整個東南亞地區。

4. 油價重挫，全球陷入通縮陰霾：油價的高低對企業的經營成本影響甚鉅，過去石油危機是由於油價暴漲，導致全球通貨膨脹，但這一輪石油危機則是由於美國為了抑止油價，大量開採頁岩油，豈料石油輸出國組織（OPEC）也未放棄減產，企圖以低油價壓制美國繼續開採頁岩油，原油市場供過於求，加上地緣政治與國際角力，導致油價重挫，引發全球通貨緊縮。

5. 美國升息步調放緩：全球經濟放緩，加上金融市場動盪，以及石油等原

物料暴跌帶來的低通膨預期，已為美國的經濟成長帶來威脅，也迫使美國聯準會放慢升息的步調，今年多次升息的可能性已經大幅降低。

二、2016 遠東集團行動年

放眼全球，各國幾乎都採取低利率政策，日本更已宣佈實施負利率，儘管各界都希望景氣能盡快復甦，但情況未必能盡如人意。低迷的景氣也為集團去年整體績效帶來衝擊，我們應進一步思考，如果景氣持續陷入陰霾，各公司如何因應？遠東是否有能力走過下一個甲子？

為了使集團企業持續成長，我將2016年訂為遠東集團行動年，以下是今年的重點工作。

1. 外部行動：

a. 政治關係：臺灣在去年年底的三合一大選之後，產生了新的政局，面對新的執政團隊與國會成員，大家應加強溝通，提升外界對於集團的了解與信任，並且密切關注政策，隨時因應調整。

b. 公眾關係：鄰國新加坡，因為胸懷四海，所以能以小搏大；反觀臺灣，民粹意識高漲，卻忽略了企業成長對社會經濟帶來的貢獻。儘管如此，仍希望大家妥善應對、全力溝通化解，並與公會、協會等民間團體合作，以擴大社會參與，



提升主導力。對外則應強化國際合作，透過合資企業、跨國計劃發揮影響力，幫助臺灣邁開步伐，持續發展經濟。畢竟，維持經濟穩定不但是政府，也是企業家的重要責任。

c. 形象塑造：遠東集團已有足夠的知名度，但大眾對於遠東品牌的內涵仍不熟悉，我們應深化品牌經營，提升品牌力。另外，身處高度連結的時代，不但銷售上不能再用單打獨鬥的方式，企業形象也需與集團形象緊密串連，樹立整體正面形象，並且善用各式傳統與非傳統媒體，增加曝光度及宣傳廣度。



2. 內部行動：

a. 策略調整：各公司應重新確立營業成長模式，究竟適合內生成長？還是購併成長？採取代工 OEM？還是開創自有品牌？以遠通電收為例，由於成功整合了電子收費系統（ETC）與智慧型交通運輸系統（ITS）相關技術，備受各界肯定，許多國家都希望能引入 ETC 系統，也建立了明確的營運成長模式。另外，大家也應思考，在組織架構上，應採取集中營運總部模式？或分散營運總部模式？並且進一步評估，未來的目標市場何在？要成為國際級，或是地區級的企業？例如遠東新世紀公司，由於中國地區的經營成本節節上升，目前正規劃走向越南，以維持企業成長。不只產業界如此，教育機構也必須掌握市場的脈動與創新科技，才能明確目標市場及競爭規格。

b. 開源節流：一家事業體虧損，必

須靠其他企業填補，如此一來，勢必拖累集團成長的腳步。因此，希望各位務必嚴肅檢視營運模式，進行改善或訂定退場方案；稽核部門亦應按事業別分組追蹤，嚴加控管連續虧損之事業體。另外，各事業體亦應訂定具體節約目標，加強庫存、呆料等成本管控。而在開源方面，則應積極開拓中東、南美等具利基的新市場，並且有效資源配置，以開拓新商機。

c. 人力發展培育規劃：各事業體必須實施人力盤點與調整，使人力資源能配合業務成長，達到最適化，並為基礎潛力人才規劃中長期職涯發展路徑。此外，挑選未來的領導人才，執行重點培訓，以建立高階領導梯隊，更是首要之務。

最後，再次提醒大家，面對未知的環境，以及全新的政治、經濟情況，唯有自立自強、積極採取行動，才能追求集團的永續發展。未來，我們也將針對集團九大上市公司，分別進行現況評估、策略調整、執行督導，以及追蹤調整，推動企業轉型升級，並加強整合金融、電信、百貨、電子商務、量販、飯店、資訊等企業的力量，打造擁有金流、物流、商流、資訊流的遠東集團共用平臺，充份發揮集團的實力。（本文為徐旭東董事長於「2016 遠東集團高階主管因應變局座談會」談話摘要）

轉型應變 富民運輸開創新局

編輯室輯

快速調整 無懼景氣寒冬

大環境瞬息萬變，為市場投下許多變數，不僅景氣指標直直落，製造業加速外移和油價狂貶等因素，都讓運輸業連帶受累，許萬得總經理坦言，「油價走跌，雖然運輸成本下降，但運價也跟著下跌，對營收沒有太大幫助。再者，油價不振也反映出景氣的衰退，意味運輸業務量的萎縮，因此，不少同業在這波景氣寒冬中倒閉。富民去年雖然爭取到新客戶，增加不少運量，但營業額仍未達預期，更令人憂心的是，中國經濟成長持續趨緩，短期內景氣尚無明顯起色。」

為了戰勝不景氣，許總經理務實地調整經營策略，「以往不敢承接的案子或運價，現在都要積極爭取，雖然獲利不多甚或一些虧損，但穩定的業務量除了可以充分運用人力與設備創造部份邊際效用，

2015年全球經濟環境不佳，臺灣製造業產值甚至大幅衰退10.84%，創下金融海嘯以來新低點，位處製造業下游的運輸產業，也無可避免的經歷了這波寒流。然而，危機就是轉機，富民運輸除了持續導入智慧科技以提升管理效率，新計畫也正如火如荼的展開。本期邀請許萬得總經理與大家暢談，富民運輸如何運用新思維，智慧變身、與時俱進，在不景氣中穩健前行，為傳統運輸業翻開新篇章。



富民運輸／許萬得總經理

避免造成更大虧損，亦能夠穩定內部士氣，讓同仁無後顧之憂的全力衝刺。」快速應變果然傳來捷報，2015年底和今年初，富民陸續取得臺塑與中油兩大標案，一年可為公司挹注超過1億的營業額。其中，承運臺塑PTA原料需要具備高標準的專業門檻，非一般運輸公司所能勝任，



「富民憑藉多年在設備、人員、技術等方面累積的好口碑，順利取得這次機會，對同仁來說，無疑是一劑強心針。」

科技助攻 提升管理效率

持續拓展業務之餘，成本控管與效率提升在艱困環境中更顯重要。為了創造更大效益，先進科技成了最大幫手。2010年，富民開始導入第三代GPS車隊管理系統；2012年，更於全車隊安裝DVR行車影像紀錄器，並針對承載氣體及石化原料之車輛，進一步配置3G即時傳輸功能。2014年，富民再推出「車輛管理系統APP」，讓管理工作事半功倍，許總經理以春節假期為例，「即使在九天連假中，每天仍有數百車趟在運行，以往指派人員留守，多少影響了同仁的休閒生活；自從開發手機APP之後，管理同仁在家就能透過GPS和智慧手機即時監控，掌握駕駛的狀況，同時藉由LINE群組，每日定時回報，不僅確保行車安全，也讓業務執行更加順利，即使遇到塞車狀況，都可以立即調整行車路線。」

科技幫助車隊落實管理，預防人為疏失，更進一步改善駕駛的開車習慣，減少車輛油耗和維修，做好成本管控。不

但如此，許總經理強調，科技還能提升富民的客服品質，「我們在承運氣體及化學品時，透過客戶設備及駕駛回報等機制，可以協助客戶即時監測原料存量，一旦庫存不足，即主動通知客戶，如此深度的服務也可強化客戶的忠誠度。」

誠如許總經理所言，「身為經營者，必須隨時掌握新科技的發展，資訊發展愈快，反應的速度就要更快，才能持續走在領先地位。」如今，隨著「車聯網」時代來臨，感測、數據處理、網路連線、雲端計算……等多元技術被廣泛運用，加上裝置數量呈現爆炸性成長，傳送的資訊量也相對提高，尤其「遠端監控」等相關應用，需要經由4G網路方能有更好的發揮，因此，富民於2015年起，與遠傳電信團隊合作開發新一代的「車載資通訊系統」(Telematics)，通過裝設在每部車上的感測終端，對所有車輛的靜、動態信息進行提取和有效利用，持續朝智慧運輸邁進。

拓展業務 進軍物流領域

看準宅經濟發燒，物流配送商機無限，許總經理乃決定跨足倉儲物流領域，以充分發揮富民的運輸專業，「不論對實體或虛擬通路來說，強大的物流系統都扮演著重要的角色，富民希望能為遠東集團生態圈的物流平臺提供強而有力的基石。」

有鑒於發展物流事業需要投注大量資金，為了降低風險，富民選擇在不影響原有業務的原則下，漸進式地架構完整的物流體系。「所謂物流，除了每一區塊點對點的配送之外，也包含了大城市幹線的運輸。」為此，許總經理分別向臺灣港務公司所屬之臺中及臺北港各標租一塊土地，以建立大型倉儲，「位於臺中港附近的千坪倉庫，預計將於明年 8、9 月啟動營運；臺北港的土地則可望在今年 6 月取得，預計 2019 年建構完成，利用北、中連線，先架構出物流系統的雛形。未來再進一步於高雄承租合適土地，串起北、中、南三地完整的物流網。」

倉儲設備完成後，許總經理希望先以承接集團內業務為主，或以現有資源發展大宗物流的相關業務，甚至不排除與全虹通信合作，配送小型物流，「全虹在臺灣有 4 百多個遠傳加盟門市，是絕佳的配送據點，輔以富民的運輸專長，前景必定大有可為。」

不過，倉儲物流事業對富民而言畢竟是新嘗試，所需的車型和管理模式都跟以往截然不同，因此，現階段許總經理先添購 7 部小貨車進行試營運，將來再視需求擴張車隊。「物流車隊不必全部自行建置，有時透過併購或策略聯盟等外部合作，反而能快速擴大規模。」而機車快遞的運作模式對許總經理來說，

更有機會成為發展物流的神兵利器，「透過自動化的管理平臺，搭配手機 APP 或 QR Code 掃描等方式，將可大幅提升後勤人員及前線配送人員的效率。」

身為專業經理人，許總經理深知，企業要跨足新的領域，必須擁有精實的人才，「經營大宗物資的運輸和零散貨物的配送大不相同，為此，我們正積極培養、延攬不同領域的人才，希望讓企業與時俱進，站在趨勢的浪頭。」

除了以新事業領域自我突破，許總經理更計畫揮軍海外，「臺灣的運輸業已是紅海市場且呈飽和狀態甚至萎縮，想擴大業務，就要開闢新戰場。未來遠東新世紀公司的越南擴建案將產生大量的運輸需求，而這剛好是富民的利基，能支持我們完成更大的策略布局。」

2016 年初，富民運輸正式進駐板橋百揚大樓，現代化的辦公環境充滿新氣象，也為接下來的多項計畫儲備滿滿能量。正如許總經理所期許，「富民運輸要抓住機會，為轉型做好準備，並且加速落實。」不論在科技應用、業務拓展，甚至是海外布局，富民都已鳴槍起跑。



走向高值化 東聯化學轉型競變

編輯室輯

油價下跌、景氣低迷……一連串的不利因素，使石化業的經營環境更加艱鉅。然而，愈是身處困境，愈需要應變的能力，東聯化學無懼於全球景氣陰霾與產業結構變化的衝擊，堅定邁開轉型的步伐，無論營運架構、產品研發或新科技的應用，都做足準備，全力開創石化產業新契機。

多元發展 新品入列

東聯化學的產品線以乙烯為原料，製造環氧乙烷（EO），往下延伸再生產多項產品，主要為「乙二醇」（EG），約佔總營收的七成，是東聯的主要獲利來源。然而，隨著大環境不斷變動，乙二醇（EG）面臨中國大陸、中東，甚至是全球原料的激烈競爭，東聯化學蔡錫津總經理坦言，「在石化產業鏈中，東聯屬於中游的石化公司，因此當產業景氣不佳時，過於單一的产品將嚴重影響企業獲利，而這也促使東聯必須積極再造，轉型成為更具競爭力與產品多元化的公司。」

其實，早在 7～8 年前，東聯已朝產品多元化之路邁進，前後陸續加入碳酸乙烯酯（EC）、環氧乙烷衍生物（EOD）等產品，2013 年因環氧乙烷（EO）產量不足，無法達到獲利目標。東聯啟動環氧乙烷（EO）及乙二醇（EG）再去瓶頸工程，並於 2015 年 2 月順利完工，將環氧乙烷（EO）的年產能由 24 萬噸提升至 36 萬噸，為週邊衍生產品開創更大的成長空間，另一方面，也大幅提升了乙二醇（EG）產品的競爭力。

除了增加產能，蔡總經理也認為，關注單一原料產品的發展之外，應該追求更多元的發展。未來東聯將新增環氧丙烷（PO）的生產線的開發，讓產品更多元、更環保，也更貼近下游聚酯（PU）、塑化產品的需求。不僅如此，近年東聯也積極開發碳酸乙烯酯（EC）產品，並回收環氧乙烷（EO）製程產生之二氧化碳 CO₂ 作為原料，希望將 CO₂ 的回收提升至 80%～90%，屆時東聯可望成為臺灣最大的工業級、食品級和電子級 CO₂ 供應廠家，不但節能減碳，還能將 CO₂ 轉化為公司的產品。蔡總經理更期許，「以三年為目標，我們希望將東聯從原本主力生產環氧乙烷（EO）的公司，擴大成為以環氧乙烷（EO）、環氧丙烷（PO）和 CO₂ 為核心原料的多角化公司。」

新元素的創新結合，有賴強大的研發技術，為此，東聯延攬國內外專家共組研發團隊，積極著手 CO₂ 衍生新化學

技術、環氧乙烷（EO）／環氧丙烷（PO）多元配比技術，以及特殊分子結構催化技術的研發，全力發展高端環保材料，為企業創造更多差異化、獨家、高值的產品。

規劃下游新產品的開發之餘，蔡總經理也希望尋求更穩定的原料來源，因此進一步研擬投資原料工廠，「東聯在中國揚州與臺灣林園各有一座 40 萬噸與 36 萬噸的環氧乙烷（EO）廠，未來將逐步提升兩個工廠的產量，與原料工廠銜接，並將乙二醇（EG）的生產與天然氣結合，用物美價廉、具環保效益的原料來製作，其他較高級的原料則用來發展更高附加價值的產品。」

科技加持 內外整合

過去東聯以乙二醇（EG）為主力產品，客戶端也相對單純，不過在多角化經營後，情況勢必有所改變，客戶數可能增加 10 倍，甚至百倍，屆時無論服務或銷售，對東聯團隊來說，都將是全新的挑戰，也更需要有效的資訊整合。為此，蔡總經理特別與遠傳合作建置商業智慧（BI）系統，著手大數據分析，「我們需要整合內部資訊與外部客戶，包括競爭對手、目標客戶、市場趨勢，以及產品品質需求、終端應用和銷售通路等訊息，都必須取得全面性的分析，以確保產品更貼近 User 的需求。」未來 2～3 年內，東聯不僅將從傳統化學公司，轉型為高技術價值公司，對於下游客戶乃至於整



東聯化學／蔡錫津總經理

體環境都將有更大的貢獻。

五年計畫 永續成長

東聯林園廠已於 2015 年完成擴建，蔡總經理希望今年能將揚州和林園廠環氧乙烷衍生物（EOD）的產能向上提升 1 倍，使環氧乙烷（EO）的使用極大化，讓集團石化體系在今年達到 200 億的規模；未來，東聯也將持續發展環氧丙烷（PO）製程技術，擁有屬於自己的環氧丙烷（PO）資產及觸媒，乙二醇（EG）的獲利能夠維持在 3～4 成，衍生性特化品則提升至 6～7 成，徹底改變東聯的獲利結構，是東聯的願景。2017～2018 年，東聯可望邁向 300 億規模；至 2020 年，除了具備東聯自有的製程技術外，另連結低價能源原料，再將東聯推升至 400 億的規模。

東聯的轉型再造已正式啟航，以原有乙二醇（EG）產品為基礎，在特用化學與環保材料領域衝刺，期待在不久的將來，可為客戶提供更有用的產品，並成為更具競爭力的石化典範。

集團簡訊

GROUP BRIEFING

1

2016 臺北燈節開幕 徐旭東董事長受邀點燈

備受各界矚目的「2016 臺北燈節」2月20日晚間盛大舉辦開幕典禮，由臺北市柯文哲市長主持啟動儀式，遠東集團徐旭東董事長受邀擔任啟動佳賓，和基隆市長林右昌等貴賓一同騎乘微笑單車（YouBike）啟動主燈「福祿猴」，宣告燈節正式開跑！特別的是，今年遠東百貨和太平洋SOGO百貨也分別以吉祥物太陽寶寶和 ThanQ 參與企業燈區展出，吸引許多民眾參觀，柯市長和徐董事長也一同現身合影，為遠東集團燈區增色不少。（遠東百貨／鄭嘉蕙）



2

臺灣燈會盛大登場 桃園遠百太陽寶寶花燈亮相

2016 金猴獻桃「臺灣燈會在桃園」於桃園舉辦，遠東百貨桃園店搭上花燈熱潮，斥資打造2米高「金猴造型太陽寶寶花燈」，2月12日至3月6日於桃園遠百1樓大門口供民眾拍照欣賞，館內也同步展示民眾參與彩繪提燈的精彩作品，並在元宵前夕推出「金猴獻桃送猴燈」活動，吸引許多民眾參與。（遠東百貨桃園店／林軒淇）

3

天母 SOGO 盃創意燈籠彩繪大賽暨展覽 精彩繪士林

為歡慶元宵，並傳達士林區特色地景與人文印象，太平洋SOGO天母店舉辦第一屆「天母SOGO盃創意燈籠彩繪大賽暨展覽」，邀請士林國小、百齡國中及泰北高中學生在燈籠上畫出土林特色景觀，2月25日起於SOGO天母店展出，也讓SOGO天母店成為元宵賞燈的新景點。（太平洋SOGO百貨天母店／趙宏祥）



4

臺灣燈會有看頭 元智學生打造「桃花林」

臺灣燈會今年在桃園舉辦，位於桃園的元智大學也由藝設系大三沈采蓉、黃婷、佘泓煒、吳佩庭及大四王榆君、高寧虹、蘇佩雯、陳瑀、邱勝青等同學合作設計桃花林花燈，利用廢棄及二手腳踏車輪，將桃花設計成風車功能，花面和地上皆裝設燈光照明，夜間欣賞即是一條沿河而行的桃花林，是燈會中的熱門景點。（元智大學／饒浩文）

5 元智開發健康存摺 App 預防疾病好幫手

元智大學大數據與數位匯流創新中心團隊資管系教授詹前隆、潘人豪、資傳系教授王小惠，帶領資傳系、資工系學生共同研發健康存摺加值應用 App「AIAssistant」，建構個人化評估模型，自動提供空汙危害提醒，並以遊戲方式宣傳衛教資訊。（元智大學／饒浩文）



6 學測成績放榜 元智大學提供選填志願協助

為協助考生與家長對於選填志願有更完整的思考面向，元智大學 2 月 21 日邀請愛普公司胡逸斌執行長進行「繁星推薦個人申請選填志願策略」講座，並請元智大學資管系禹良治教授，以元智開發的科技輔助系統，講授學群未來發展，提供學生另一項考量指標。（元智大學／饒浩文）

7 元智學生研發仿生機器鳥 軍事用途廣

元智大學電機系碩士班學生林杰民、吳其原，以及電機系學生黃于修，在邱智輝教授指導下，研發設計「仿生機器鳥」，可用於軍事無人機的匿蹤偵察領域，或在機場跑道威嚇附近鳥類，減少鳥擊事件；未來還能從事勘災等工作。此項發明也於 2015 年度全國微電腦應用系統設計創作競賽中，勇奪研究所組第三名佳績。（元智大學／饒浩文）

8 元智大學工管系學生研發健康管理 APP「Mr. Doctor」

元智大學工管系博士班學生黃士峰與碩士班李昂翰、聶維霖、賴瑞陽、工管系湯宜姿、楊晨宜等學生，以 App 為平臺，結合雲端運算與大數據分析技術，開發貼近使用者生活的醫療資訊服務系統 App「Mr. Doctor」，並提供完整的醫療保健流程，貼心照顧使用者的健康。（元智大學／饒浩文）

9 新北市府客家事務局參訪亞東技術學院

新北市府客家事務局於 2 月 26 日參訪亞東技術學院，由亞東技術學院黃茂全校長率一級主管接待，雙方針對相關事務進行交流，期能將學生們的創意思維、課程設計，以及活動等，加入客家文創特色元素，創造教育與地方政府合作的典範。（亞東技術學院／李玉燕）



10

亞東醫院協助友邦貝里斯防治腎衰竭

有鑒於貝里斯潛在的慢性腎衰竭患者眾多，卻缺乏專科醫師，臺灣特別於 2 月與貝國簽訂「公衛醫療技術合作協定」，由亞東醫院主責推動「貝里斯慢性腎衰竭基礎防治體系建構計畫」，未來亞東醫院腎臟內科彭渝森主任將分批率團至貝國傳授經驗，並提供貝國來臺的醫師與護理師專業醫療資源與訓練。（亞東醫院／謝淑惠）

11

裕民航運與日本住友商社大島造船廠 簽約建造 2 艘 81,500 噸級散裝船

看好航運市場未來需求，裕民航運持續進行船隊擴充與汰舊換新計畫。2 月 15 日由子公司裕民航運（新加坡）私人有限公司與日本住友商社大島造船廠簽約建造 2 艘載重噸 81,500 巴拿馬極限型散裝船。（裕民航運／陳皓剛）



12

太平洋 SOGO 百貨舉辦春酒聯歡晚會

太平洋 SOGO 百貨於 2 月 24、25 日舉辦 2016 春酒聯歡晚會，遠東集團徐旭東董事長親自出席，勉勵同仁擁抱顧客、邁向數位化。值得一提的是，亞東技術學院社團也受邀表演，為活動增添更多熱情。另外，徐董事長也特別邀請多位同仁分享工作心得，並大方發放獎金，讓現場氣氛 high 到最高點。（編輯室輯）



13

city'super 加拿大不一樣美食節 料理爭霸風味美食

city'super 3 月份推出「2016 加拿大不一樣美食節」，並於 3 月 3 日假板橋大遠百舉行美食爭霸賽，邀請加拿大駐臺北貿易辦事處馬禮安代表、樹大衛處長大秀廚藝，city'super 徐雪芳董事長也特地前來站臺，為加拿大美食節揭開序幕。（city'super 遠東都會／趙聚文）

公益專區

14

遠百桃園店「愛的串連 集食行善」 幫助孩子不挨餓

遠東百貨桃園店與安得烈食物銀行合作「愛的串連 集食行善」活動，推出三款祝福認捐卡，其中包含果醬、義大利麵醬、水果穀物早餐等愛心食物，獲得民眾踴躍支持。3 月 4 日將募捐所得全數贈予安得烈食物銀行弱勢貧童，幫助孩子們不再挨餓。（遠東百貨桃園店／吳東穎）

15

26 南臺大地震 遠東集團兩千萬送暖 關係企業救援總動員

2月6日小年夜凌晨，南臺灣驚傳6.4級地震，造成臺南多處房屋傾倒毀損及民眾傷亡，遠東集團緊急動員，在第一時間捐款2,000萬元，其中1,000萬元特別指定作為救災人員和災民慰問及除夕年夜飯之用；其他則作為災後重建專用。

此外，遠東集團也整合旗下企業資源，送愛至災區，包括：愛買量販店捐贈飲用水、炊具及食品；遠東商銀規劃提出災區貸款戶利息減免措施；遠傳電信在災民收容中心設立臨時據點，提供緊急電信服務，災民也可至週邊門市免費撥打緊急電話或充電；香格里拉臺南遠東飯店則備有熱食餐盒供民眾使用，至2月底前，每日更提供5間客房予臺南市政府救災應變中心分配運用；太平洋百貨也另外捐贈100萬元予臺南市政府協助重建。（編輯室輯）



16

遠東「水展覽」破15萬人次 再推「水未來、新職涯」體驗

遠東集團去年斥資逾新臺幣三千萬元推出「臺灣之水·生命之源」水展覽，廣受好評，今年再與「財團法人臺灣水利環境科技研究發展教育基金會」合作，推出「水未來、新職涯」新展，除原有最夯的暴雨撐傘體驗，另增加益智桌遊與密室脫逃等關卡，讓民眾從遊戲中認識水職涯的無限可能。

不僅如此，遠東集團更推出「FE Talks」水資源演說比賽，冠軍可獨得10萬獎金。歡迎高中以上的青年、研究生及社會大眾，發表水資源相關的行動、發明、科普，或專業論述，激起水資源革命！（太平洋SOGO百貨／徐宛韻）



17

太平洋SOGO百貨響應Go Red for Women國際公益活動

太平洋SOGO百貨與臺灣女人連線一同響應國際「Go Red for Women」紅衣行動，邀請民眾在3月11日穿上紅色衣飾，關心女性心血管健康，並於SOGO忠孝館舉辦「Facebook串聯參與宣導活動」，藉此宣導「心血管疾病、男女大不同」的衛教資訊，提醒民眾留意心血管健康。（太平洋SOGO百貨／曹春輝）

績優榮譽榜

18 遠通電收 ETC 獲 「Qualicert 服務驗證」

ETC 為了提升服務，除了於直營服務中心落實奉茶服務、下載量達 237 萬之 ETC APP 也依據使用者習慣進行介面大改版，同時，更透過服務流程改善規劃與秘密客實地嚴格檢驗，不斷精進服務品質。多方努力之下，遠通電收成為全世界第一家通過「Qualicert 服務驗證」且取得證書的高速公路電子收費業者。（遠通電收／賴建偉）

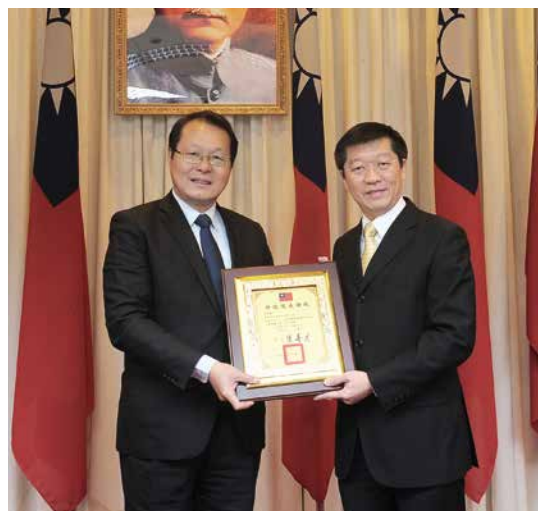
19 亞東醫院榮獲「國家新創獎」 及「國家品質標章」

「國家新創獎」及「國家品質標章」由國家生技醫療產業策進會主辦，亞東醫院「術後 24 小時內開頻之人工耳蝸植入術」於 2016 年年初拿下第十二屆國家新創獎—臨床新創獎；另外，人工耳蝸中心「重建聽的希望」、放射腫瘤科世界首創之「全皮膚斷層放射治療」，以及藥學部「以團隊活動與創意，擴散正確用藥教育」也榮獲 2015 年國家品質標章。而「心臟血管醫學中心全方位照護團隊」及「小腸移植照護團隊」也通過國家品質標章續審申請，再次獲得國家品質標章肯定。（亞東醫院／謝淑惠）



20 遠傳急難時刻通訊零中斷 獲行政院 國家關鍵基礎設施防護優等獎

遠傳電信日前攜手行政院國土安全辦公室，進行關鍵基礎設施防護演練，希望未雨綢繆，為國家安全善盡一份心力；2 月 25 日獲行政院頒發 2015 年度國家關鍵基礎設施防護演練優等公司，是電信業中唯一獲獎的業者，由行政院蕭家淇政務委員親自頒獎，遠傳電信服務暨營運支援事業群束宜鵬執行副總經理代表領獎。（遠傳電信／何思緯）



21 遠傳電信入圍「年度最佳 CEO」與 「最佳行動通訊營運商」

遠傳電信 3 月 14 日宣布入圍「亞洲電信獎」(Annual Telecom Asia Awards) 之「年度最佳 CEO」(Best Telecom CEO of the Year) 與「最佳行動通訊營運商」(Best Mobile Carrier) 兩項榮耀。在所有臺灣電信商中，囊括最多入圍獎項，顯見遠傳在企業治理、創新技術、客戶服務等全方位表現，已獲得國際電信領域專業人士高度認可。（遠傳電信／何思緯）

22

亞東技術學院 榮獲教育部多項計畫補助

亞東技術學院通訊工程系以「智慧聯網技術與生活應用」，獲選教育部資通訊軟體創新人才推升推廣計畫，計畫期程自 2016 年 2 月至 2017 年 1 月，計畫總經費 65 萬元。另外，通識教育中心黃鼎元老師也以「科技倫理」課程，獲選教育部學術倫理課程發展計畫 B 類計畫，計畫期程自 2016 年 2 月至 2016 年 7 月。（亞東技術學院／李玉燕）

人事異動

23

遠東新世紀高階主管人事異動



姓名：湯慶永
原任：化纖總部工務部門工程處副經理
新任：化纖總部工務部門海外工程處權任經理
學歷：國立清華大學動力機械工程學系碩士



姓名：孫德萬
原任：化纖總部纖維部維護處副經理
新任：化纖總部纖維部維護處權任經理
學歷：元智大學建教學分班企業管理學系學士



姓名：簡世忠
原任：化纖總部纖維部長纖維生產部門絲三廠副廠長
新任：化纖總部纖維部長纖維生產部門絲三廠權任廠長
學歷：逢甲大學紡織工程學系碩士



姓名：趙明華
原任：化纖總部固聚部固聚生產部門固聚二廠副廠長
新任：化纖總部固聚部固聚生產部門觀音廠區權任廠長
學歷：中國文化大學化學工程學系學士

好康報報

24

日本 UCC 頂級研磨咖啡概念店獨家進駐 SOGO 敦化館

為服務廣大咖啡族群，太平洋 SOGO 敦化館引進日本咖啡領導品牌「UCC」全新頂級精品研磨咖啡概念店 COFFEE LOVER'S PLANET，消費者透過嶄新中島型環繞式咖啡品飲空間設計，跟著獨家咖啡禮賓員，從選豆介紹、沖煮方式建議、欣賞沖煮過程，到聆聽咖啡職人的經驗分享，感受更精緻的咖啡饗宴，現場並設有咖啡講座及體驗教室課程，引領咖啡愛好者深入探訪咖啡世界。（太平洋 SOGO 百貨／蔣宜蓁）

25

中油、統聯欸「有錢卡」 狂賺 5 倍 HAPPY GO 點數

HAPPY GO 積極擴大交通版圖，攜手遠鑫電子票證推出「快樂欸一點」活動，6 月 30 日前，凡於全臺中油 492 間直營站以「有錢卡」進行機車加油，或是搭乘統聯客運（合作路線包括：桃園市區公車 168、705、706、706A、706B 與往返土城 八德的 1659 號六條路線），不限金額、免累積搭乘次數，都能獲得 HAPPY GO 點數，最低 18 元即可累積 1 點，享有點數超過 5 倍送的回饋。另外，卡友搭乘臺灣大車隊，也能每趟累積 5 點 HAPPY GO 點數，並可以 80 點折抵 20 元車資；4 月 30 日以前，每月前 200 名選擇臺灣大車隊指定服務的卡友，還可獲得加碼的 HAPPY GO 點數 999 點！（鼎鼎聯合行銷／彭湘格）

26

HAPPY GO 攜手 BAG TO YOU 百達遊 搶進旅遊商機

看準國人旅遊及戶外活動需求，HAPPY GO 跨業攜手 BAG TO YOU 百達遊，規劃出與現代生活機能密合之包、袋、箱等優惠方案，推薦給不同族群的卡友。即日起至 4 月 30 日，HAPPY GO 卡友消費點數 3 倍送（含原本的 1 倍），消費滿 5,000 元，週週再抽 1,000 點。相關活動詳見：<https://www.happygocard.com.tw/official/event/MKT16/2016sp03/>（鼎鼎聯合行銷／楊柏祥）

27

香格里拉臺南遠東飯店推出「府城自在輕旅行」住房優惠



香格里拉臺南遠東飯店即日起至 5 月 31 日推出「府城自在輕旅行」住房專案，活動期間憑高鐵車票入住指定房型，每房立即折抵 1,305 元，快捷又實惠。春季時節還可走訪白河林初埤木棉道、2016 臺灣國際蘭展、黃花風鈴木、蜀葵花、向日葵、炮仗花等浪漫花海美景，為您與家人安排一個芬芳愜意的春日假期，訂房專線 (06) 702-8899。（香格里拉臺南遠東飯店／劉冠吟）

28

遠東集團聯手香格里拉酒店集團 板橋首家國際五星餐飲宴會據點即將登場

看好新板特區的發展潛力，遠東集團將新北第一高樓——百揚大樓（Mega Tower）最高三層 48 至 50 樓，規劃為宴會廳、三間餐廳和一間酒廊，由徐旭東董事長親自命名為「Mega 48·50」，並再次與香格里拉酒店集團合作，預計從五月下旬起，以 48 樓的中餐廳「望月樓」打頭陣陸續開幕。為歡慶當地第一間國際五星級餐飲品牌的誕生，館內「鼎鼎宴會廳」也將推出婚宴升等專案，預約訂席或洽詳情，請電 (02)7705-9700。（Mega 48·50／閻惠瑗）



職場成功術

行止有禮 無往不利

編輯室輯

一、衣著禮儀

商務往來應視不同的時間、地點、場合，搭配相對應的服裝衣著。以拜會或參加會議等正式場合來說，應穿著成套西裝，搭配長袖襯衫及領帶。

1. **西裝**：西裝外套與長褲的顏色、材質必須一致，以深色為宜；夏季或白天可改穿淡色西服，但如果是參加正式晚宴，仍應著深色西服較佳。西裝外套的最佳長度，以雙手垂下，衣長剛好到臀部下緣為原則，褲長則以露出鞋跟、蓋住襪子為佳。若是單排釦西服，最底下的一顆釦子不需扣上；其餘釦子坐下時可解開，起身時，則須扣上。至於雙排釦西服，最下釦可扣亦可不扣；其餘釦子不論或坐或站，均必須全部扣上。倘若穿著三件式西裝，則背心最下釦亦可不扣。需注意的是，正式場合中，不宜脫下西裝上衣或解下領帶，如果使用吊帶，更不宜外露。此外，西裝左右兩口袋僅為裝飾用，請勿放置任何東西，同時，口袋蓋應向外翻，

商務場合中，難免會有接待外賓的機會，但是您知道嗎？舉凡穿著、行走、乘車，甚至相互介紹的方式等細微環節，其實都暗藏著雙方日後能否順利合作的關鍵喔！以下將為您整理出不同場合應注意的事項，讓您一次搞懂商務禮儀，輕鬆搏得客戶的好印象！

不要收入口袋內。

2. **襯衫**：深色西裝最好能搭配白色、淺藍色、米色等淺色長袖襯衫，或是與西裝相同色系的長袖襯衫，絕不可搭配短袖襯衫。襯衫務必確實整燙，不可有皺痕、汙點，且袖口應略長於西裝外套的袖口約半吋。

3. **領帶**：相較於西裝與襯衫，男士領帶的顏色及圖案選擇十分多元，對整體造型可產生畫龍點睛的效果。不過，仍需留意領帶的寬度需與西裝上襟成正比，長度則以到腰際皮帶環扣處為宜。

4. **鞋、襪**：皮鞋與西裝的顏色必須相互配合，深色西裝搭配深色皮鞋及襪子，且繫鞋帶的皮鞋較顯正式。另外，鞋面及邊緣應保持乾淨、光亮，不能有



破損、裂縫。襪子的長度也不宜太短，以免坐下時露出腿部。

二、行走禮儀

「前尊、後卑、右大、左小」是行走時的最高原則，舉例來說，與長官或女士同行時，應位於其後方或左方，才合乎禮儀。三人並行時，則以中位為尊，右次之，左最小。若是三人前後而行，則以前者為尊，中間次之。

另外，男士與女士同行時，應走在女士左邊（男左女右的原則），或靠馬路的一方，以保護女士的安全，並應協助女士攜重物、推門、撐傘、闢道及引路。

上樓時，女士在前，男士在後；長者在前，幼者在後，以表示尊重。相反的，下樓時，男士在前，女士在後；幼者在前，長者在後，以維護安全。

三、乘車禮儀

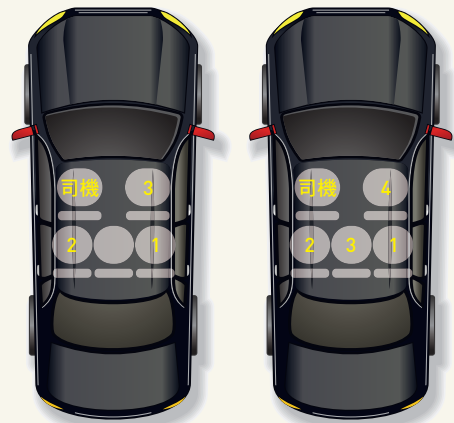
乘坐巴士、火車等大型交通工具時，座位安排仍應遵循「前尊、後卑」的原則，並且讓位尊者「後上、先下」。倘若乘坐小汽車，則應依據駕駛人的身份而決定座次的安排，例如：

1. 由司機駕駛的小汽車：

若是駕駛盤在左側，則以「後座右側」為首位，左側次之；若駕駛盤在右側，則以「後座左側」為首位，右側次之（日本例外，雖然駕駛盤在右，仍以「後座右側」為尊）。惟不論駕駛盤在左或在

右，前座司機旁的座位均為最卑。因此，依照國際慣例，女賓不宜坐前座。

至於上下車順序則應以位高者或女士「後進、先出」為原則，以駕駛盤在左側為例，上車時，坐左側者（第二順位）應繞至車後左門上車，但若是在鬧區車水馬龍處，則可自右門先上車，再讓地位最尊者上車，第三順位賓客墊後。下車時，則由第三位順位賓客先下車，為後座乘客開車門，再按照第一、二之順序從右側下車。



由司機駕駛的小汽車



2. 主人親自駕駛的小汽車：

前座司機旁的座位為首位，因此，主賓宜陪坐於前座，若坐於後座，則如同視主人為僕役或司機，十分失禮。若是主人旁的賓客先行下車，後座賓客應立即上前補位。此外，若是由主人夫婦駕車送友人夫婦，則主人夫婦應分坐前座，友人夫婦同在後座。

四、介紹禮儀

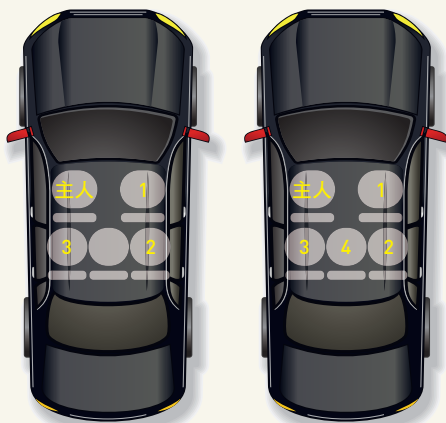
國際禮儀中，向來有「女士優先」的原則，因此，通常女士進場時，所有男士（小男孩例外）都必須起立，其他女士

則僅須點頭微笑即可。正式介紹前，應先考慮被介紹者之間有無任何顧慮或不便，不宜為正在談話或即將離去者作介紹。

介紹人為雙方介紹時，最好使用全名，以示正式。此外，應先稱呼位尊者的頭銜與姓氏，並將地位較低者介紹給高位者、年少者介紹給年長者、未婚者介紹給已婚者、賓客介紹給主人、個人介紹給團體、男士介紹給女士。惟女士與年高或位尊者相見時，則需先介紹女士；夫妻一起被介紹時，也須先介紹太太，之後再介紹先生。被介紹者（地位較低者）應先出示名片，與對方交換。值得注意的是，國人通常習慣以雙手表示尊敬，不過在交換名片時，其實單手即可。接過對方名片後，不可直接放入口袋，應先仔細閱讀，以示禮貌。

握手時，應距離對方約一步之遙，且不可用雙手握住對方的單手。為表示親切，可上下微幅搖晃，但時間不宜太久（以1～3秒鐘為原則），且力量須適中，用力過猛會讓人不舒服，力量太輕則有應付對方之嫌。男士對女士或長官、長者，不可先行伸手請握，須等待對方先伸出手，再與之相握；惟男士年長或地位崇高者，不在此限。女士們彼此相見，則應由年長或已婚者先伸手相握。此外，主人對客人有先伸手相握的義務。

以上是商務會面必須留意的基本禮儀，只要掌握重點，相信您一定能進退有禮，無往不利！



主人親自駕駛的小汽車



互聯網社會 之我思

亞東石化（上海）／吳飛

互聯網初始只是一個專業的軍用多終端交互通訊平臺，其後進入民用領域，各類終端使用者不斷擴展其使用範圍和方式，方才逐步滲透到人類社會的方方面面。當前互聯網對整個社會的滲透，特別是對人們生活介入速度之快、影響之大，可以說是前所未有。相較於傳統，現今衣、食、住、行、娛的形式均發生了天翻地覆的變化，甚至對許多人來說，沒有網路就無法生活。但是，除了看到互聯網為生活品質提升帶來的正面影響，也不能忽略了伴隨互聯網社會衍生的大量負面效應。

人類的思維、感知等基本能力是在漫長的進化史中逐步形成，但隨著互聯網對個人生活的深入影響，部分人（特別是年輕的一代）對網路的依賴猶如吸食毒

自從互聯網興起，人類社會的歷史就打開了新的一頁，隨著物聯網、工業4.0、移動互聯、虛擬實境、大資料、雲平臺……等一系列基於互聯網概念體系的引入，也一步步加速社會互聯網化的進程。努力適應、融入互聯網社會，並且享受社會互聯網帶來生活品質提升的同時，我們是否也應該靜下心來，仔細思考互聯網社會的實質到底是什麼？

品一樣，逐漸成癮，致使某些基本能力反而退化了。例如：遇到任何問題第一反應就是使用網路搜尋引擎查詢解決方法、沒有電子導航分不清東西南北、沒有網路購物平臺不知道到哪裡買東西……等，長此以往，個人的思維能力、感知能力必然逐步下降、退化。

人是群居生物，周圍的環境對人的成長、性格養成、個人素養等有巨大影響。互聯網的發展拉近了時空距離，使每個人接觸的信息量大增，原本對個人的成長助益頗大，但問題是，這些巨量資訊中，包含太多負面、不健康的東西，沒有經過過濾篩選就呈現在大家面前。有較強辨識、自控能力的人，也許可以抵擋這些垃圾資訊的侵蝕，但更多的人缺乏強有力的辨識、自控能力，難免受到

影響，尤其未成年人，他們是明日之花，一旦群體中普遍受到侵害，整個社會的基礎將產生動搖。

也許我的想法是杞人憂天，但人類社會走到現在，已基本建立道德和法制的基礎架構，互聯網亦應是此構架體系下的一員，隨著互聯網的激進式發展，萬物互聯和虛擬實境等理念的提出，原有的社會架構已遭受越來越多衝擊。儘管人們早已開始思考並陸續制訂大量規則將互聯網納入法制的管控，但事實上，人類似乎永遠是追趕者，趕不上互聯網

發展的速度。

互聯網實質上只是一件功能強大的工具，使用的人應能主動、合理地利用，不過分誇大、依賴，甚至沉迷在互聯網世界中。人類社會的進步固然離不開科學技術的進步，但人的思想和主觀能动性始終是第一位的，不能迷失自我，成為科技產品的附庸，否則總有一天，現有的社會構架將轟然坍塌。讓我們正確地使用互聯網，積極傳遞社會正能量，共創美好生活。



定期定額投資 讓資產穩定增值

遠東商銀／個人金融事業群

全球投資環境起伏動盪，從分析數據觀察，2016年的景氣不容樂觀。由於美國貨幣政策緊縮、企業獲利動能減緩甚至零成長、中國經濟硬著陸風險持續上揚，加上日本、歐洲等全球近1/3的已開發國家採用負利率政策（NIRP）後，並沒有對市場產生正面作用，反而更讓大家擔心通貨緊縮的風險，連帶使全球銀行業遭受莫大壓力，歐洲及美國的金融股紛紛大跌。

面對難以預測的經濟環境，進場時機著實不易掌握。此時，無須選擇進場時機、能有效平均成本，達到穩定獲利的「定期定額」投資，即成為投資的一大利器。尤其定期定額的投資門檻不高，投資人可依自身經濟能力及不同人生階段的需求，規劃各階段的投資金額與未

來的理財藍圖，例如準備子女教育基金、購置房地產、旅遊基金、退休規劃……等，不但能輕鬆理財，還可合法節稅，加上波動較低，獲利相對穩定，長期投資還能產生複利效果，也讓不少投資人紛紛轉向定期定額投資。



舉例來說，父母總是懷抱著望子成龍的期待，為子女安排最好的教育。從幼稚園到大學，甚至出國念書，粗略估計費用至少需要 1,000 萬元，如果加計通貨膨脹的影響，勢必金額更加龐大，沈重的子女教育負擔令不少家長煩惱。建議大家應未雨綢繆，提早準備，運用定期定額的方式，籌措長期性資金，讓孩子在學習路上無後顧之憂。再者，依稅法規定，每位國民每年有 100 萬元的贈與稅免稅額度，投資人不妨善加利用，透過購買基金，將資產逐漸轉移給子女，既可達到傳承的目的，又可享受資本利得和免稅優點，實在是一舉數得。

另一方面，臺灣人口正逐漸步入超高齡社會，退休規劃為資深公民必修的課題。對年輕人而言，因為距離退休仍有很長時間，對風險的承受度較大，可選擇投資波動幅度較大的市場，以求較高的報酬。相反地，退休準備族則應以持盈保泰的絕對報酬為投資主要目標，建議選擇保守且適合自己的低波動投資組合，享受時間複利的效果。

雖然定期定額能讓投資人藉由每月固定金額投資，完成理財目標，但實際上，許多投資人經常在市場高點時開始扣款，追逐熱門標的結果，最後總是陷入漫長的等待與負報酬；遇到市場空頭下跌時，除了面臨虧損之外，還得承受心理

壓力。從 MSCI 世界指數不難發現，2000 年的科技泡沫及 2007 年的金融海嘯，市場分別下跌 48% 及 55%，在每一次的景氣週期循環，投資人總會受到傷害，原因通常是追高殺低，以及沒有做好核心資產配置。

投資環境愈難以掌握，投資人就愈難選擇投資策略，然而，定期定額其實也可以成為核心資產配置。遠銀財富管理以絕對報酬為訴求的標的，做為投資組合的核心，輔以相關度較低的標的，來降低整體波動度，避免熱門標的追高風險，並壓低行情判斷錯誤的機率，減少空頭市場時的波動風險，建構出定期定額新方針——「遠銀低波動投資組合」概念，讓定期定額再進化，達到隨時都能進場、只需停利、不需停損的理財新境界，投資人不但可以沒有壓力的定期定額扣款，亦能真正享受時間複利的效果。

即日起，透過遠銀網路銀行或至全省分行新申購定期定額（新臺幣 5,000 元起），扣款成功即可享有牌告申購手續費率 38 折優惠。相關活動內容與注意事項，請洽專線 0800-261-732 或各分行，由專人為您說明。

個資法不影響企業 正常管理作業

遠東新世紀／黃筱嫻

個人資料保護法公佈施行後，喚起許多人對於個人資料保護的重視，就連在職場中，勞工們也對人資部門的管理是否合乎個資法規更加關注。本期「法律網」將以實際案例剖析，人資部門哪些做法屬於合理的企業管理範疇，不受個資法所限。

【案例】

琳琳任職於某企業人資部門，因個人資料保護法（以下簡稱「個資法」）公佈施行後，喚起許多人對於個人資料保護的重視，經常質疑人資部門的作法違反個資法，讓她非常困擾。本期將討論以下實例是否違反個資法？人資部門又該如何因應？

1. 公司近期與國外某大廠合作，日前該公司至琳琳公司進行實地查核時，看到公佈欄上張貼員工的獎懲名單，名單上列出員工全名，因此認為琳琳的公司違反個資法，應立刻改善。

2. 公司內部針對高階主管進行特殊培訓課程，人資部門要求委託培訓之單位應於受訓主管結業時，進行測驗考核，並將考核成績與評估結果提供人資部門

彙整呈報董事長。有高階主管對此表示不滿，認為違反個資法，要求培訓單位不得提供。

【說明】

一、公司公佈受獎懲之員工姓名，是否違反個資法？

按個資法第二十條第一項前段規定：「非公務機關對個人資料之利用，除第六條第一項所規定資料外，應於蒐集之特定目的必要範圍內為之。」而企業蒐集、處理與利用員工個人資料所使用之特定目的，應屬於「人事管理（包含甄選、離職及所屬員工基本資訊、現職、學經歷、考試分發、終身學習訓練進修、考績獎懲、銓審、薪資待遇、差勤、福利措施、褫奪公權、特殊查核或其他人事措施）」（代號○○二）項目（註1），因此員工獎懲本屬於「人事管理」範圍內，公司

基於人事管理之特定目的，在必要範圍內所做之獎懲員工行為（例如：張貼榮譽榜揭示得獎或績優員工姓名），係符合個資法第二十條第一項前段利用之規定，並無違反個資法。（註2）

二、公司要求培訓單位提供員工考核結果，是否違反個資法？

依前述「人事管理」特定目的項目內容可知，有關員工終身學習訓練進修抑或特殊查核等項目，均屬人事管理之範圍，公司既已編列高額預算培訓員工，針對員工學習成效予以考核或要求提供考核結果等，係屬於合理要求且於必要範圍內予以管理，自然符合個資法第二十條第一項前段利用之規定，並無違反個資法之情事。

三、結論

按照個資法第一條規定：「為規範個人資料之蒐集、處理及利用，以避免人格權受侵害，並促進個人資料之合理利用，特制定本法。」可見個資法的制定，目的是促進個人資料被合理利用，並不是為了保護個人隱私，反而對於企業正常運作作業產生許多設限障礙，因此個人或企業只要正確理解個資法之目的，就能避免動輒以個資法互相猜疑角力之情形。（註3）

註釋

- 1 參考法務部「個人資料保護法之特定目的及個人資料之類別」，<http://mojlaw.moj.gov.tw/LawContentDetails>。（網頁最後查詢日期2016年1月29日）。
- 2 參照法務部102年3月27日法律字第10203502790號書函。
- 3 參考iT邦幫忙，個資法Q&A 13「公司因員工之獎懲作業而公佈受獎懲之員工姓名，是否違反個人資料保護法之規定？」，<http://ithelp.ithome.com.tw/question/10114660>（網頁最後查詢日期2016年1月29日）。



對外擔保之債是否屬於夫妻共同債務？

遠東新世紀（中國）投資法制室／董琳

一、案情簡介

王某與劉某 2009 年 6 月登記結婚，後於 2013 年 2 月 27 日登記離婚，在《離婚協議》中雙方約定：「雙方均無存款及固定資產，雙方的生活用品及首飾歸各自所有，雙方名下的債務由各自承擔。」

然而，在 2012 年 1 月，王某之朋友張某因資金困難，向吳某借款 20 萬元，約定 2013 年 5 月還款，王某承諾為該借款承擔連帶保證責任。借款到期後，張某無力還款，吳遂向法院提起訴訟，要求判令王某及劉某承擔連帶責任，歸還借款。

二、法院判決

法院判決認為，應由王某個人承擔連帶保證責任，歸還張某向吳某的 20 萬借款，王某的前妻劉某則無需承擔連帶保證責任。理由為：雖然王某承諾為借款承擔連帶保證責任時，仍處於王某與劉某的婚姻關係存續期間，但劉某對此擔保並不知情，且未從此擔保中獲得任何利益，

另外，王某的擔保行為亦非為家庭生活或者生產經營需要。

三、法制室分析和建議

1、《最高人民法院關於適用 中華人民共和國婚姻法 若干問題的解釋（二）》第二十四條，「債權人就婚姻關係存續期間，夫妻一方以個人名義所負債務主張權利的，應當按夫妻共同債務處理。但夫妻一方能夠證明債權人與債務人明確約定為個人債務，或者能夠證明屬於婚姻法第十九條第三款規定情形的除外。」

2、最高人民法院民一庭《關於夫妻一方對外擔保之債能否認定為夫妻共同債務的復函》中確認：「夫妻一方對外擔保之債不應當適用《最高人民法院關於適用 中華人民共和國婚姻法 若干問題的解釋（二）》第二十四條的規定認定為夫妻共同債務。」

3、法制室認為，在夫妻關係存續期間，一方為債務人，向債權人進行擔保，此行為既未得到另一方的認可，亦未有夫妻共同舉債的合意。而因債務人不履行債務，由擔保人承擔保證責任所形成的保證債務受益人只有債務人本人，擔保人在夫妻關係中的另一方未從該債務中受益，因此該債務只能是擔保人的個人債務，而非夫妻共同債務。（案例來源：中國法院網）

防制就業歧視 共創友善職場

遠東新世紀／林欣潔

現今社會愈來愈重視職場平等，從兩性平等法、性騷擾防治法，以及就業服務法的條文修訂，顯示政府亟欲打造友善的職場工作環境。勞工們也應該了解自身權益，避免就業上的歧視。

所謂「就業歧視」是指雇主以與執行特定工作無關之特質，來決定是否僱用求職人或受僱人的勞動條件，且在該項特質上的要求是不平等、不合理的行為。換言之，雇主或事業單位進行招募、甄試、勞動條件、升遷、調職、獎懲、訓練、福利或解僱條件時，非考量能力、條件或表現，而是與工作能力無關的「種族、階級、語言、思想、宗教、黨派、籍貫、出生地、性別、性傾向、年齡、婚姻、容貌、五官、身心障礙或以往工會會員身分」因素，造成求職人或受僱人失去平等競爭的機會，這種情況就是就業歧視。

「就業歧視」分為兩種態樣：

一、「直接歧視」

從雇主的決定或措施，能夠清楚發現歧視，意即雇主以《就業服務法》中，

就業歧視規範之 16 種因素，做為僱用或決定的限制要求。例如：

- 雇主招募員工時，擬聘用特定性別的人，屬於直接「性別」歧視。
- 雇主因員工懷有身孕，而予以解僱，是「懷孕」歧視。
- 公司規定受僱者必須年滿 35 歲才有資格升遷，屬於直接「年齡」歧視。

二、「間接歧視」

雇主的決定或措施，表面上看來中性客觀，但實施結果卻對具備特定條件的求職人或受僱人造成不利影響。例如：

- 雇主招募員工時，限制應徵者不得有「老花眼」，對中高齡者造成不利；此做法便是間接的「年齡」歧視。
- 雇主規定員工需穿著制服，卻僅提供部份尺碼，造成求職人因無合身制服，無法錄取。此做法對於特定容貌或懷孕者有不利影響，也屬於間接「容貌」或「懷孕」歧視。

就業歧視行為，不論對象特定與否、是否有人提出申訴，或雇主所刊登之求才廣告是否有就業歧視情事，只要造成求職人無法應徵，影響就業機會，即違反《就業服務法》，若確實構成就業歧視，最高可處新臺幣 150 萬元之罰鍰。

透過本篇介紹，希望同仁對於就業歧視有更深入的了解，也促使事業單位在招聘及僱用上，能夠建立更加平等無歧視的職場環境。（資料來源：勞動部就業平等網、勞動力發展署）

打破散瞳劑 五大迷思

亞東醫院小兒眼科主任／劉耀臨醫師



亞東醫院小兒眼科主任／劉耀臨醫師

臺灣是世界上數一數二的近視王國，長期以來，學童的近視始終是眼科醫師們一大棘手難題，使用長效散瞳劑來減緩學童近視加深已有數十年歷史，時至今日，散瞳劑仍然是醫師第一線對抗學童近視的武器。不過，門診時，仍然時常遇到心存疑慮的父母。以下列舉常見的散瞳劑迷思，提供家長們正確的認知。

迷思一、小孩的散瞳劑已經點了兩個月，近視度數有沒有減少？

家長們無不希望孩子的近視度數可以經過治療而減少，若沒有聽清楚醫師的解釋，很多家長會誤以為散瞳劑可以減少近視度數。事實上，散瞳劑僅能減緩近視度數的加深，無法減少已形成的度數，換言之，散瞳劑對於近視只能控制，無法逆轉。因此，醫師治療的目標不是讓孩子的近視度數減少，而是盡可能減緩甚至抑制近視度數的增加，最終希望能避免高度近視及產生相關併發的眼疾，

畢竟兒童和青少年的眼球仍在發育，且非常容易因為不當的刺激而加深近視。

迷思二、使用散瞳劑後，為什麼近視度數依然增加，真的有效嗎？

散瞳劑抑制近視增加的效果已經過非常嚴謹的臨床試驗證實，只要低濃度就有明顯效果，高濃度更是有效。根據臺灣本土的調查也顯示，若使用高濃度散瞳劑治療，可以將近視加深的速度抑制到每年平均 25 度以下。然而，這只是「平均」值，實際案例上，還是視個別情況而異，有些孩子近視加深得較慢，有些孩子加深的速度則比一般同儕更快，不過，「平均」來看，散瞳劑確定是有效的。至於這些近視快速增加的孩子，也是醫師頭痛的對象，在突破性的治療或研究問世之前，醫師只能根據現有的科學證據盡力而為。

迷思三、使用散瞳劑會讓小孩畏光不舒服，可不可以睡前點短效的就好？

前述提及散瞳劑經過嚴謹的臨床

研究證實有效，係指長效散瞳劑阿托平（Atropine），至於多焦點眼鏡、軟式隱形眼鏡，還有短效散瞳劑（Tropicamide）等關於近視控制的治療，也經過詳細的研究，結果卻被科學證實無效，其中，短效散瞳劑只能用來讓過度用力的眼睛暫時放鬆，減少所謂的「假性近視」，長期來說，要減緩近視度數的增加，只有長效散瞳劑才有用。

迷思四、長期使用散瞳劑，會不會有青光眼、白內障、黃斑部病變……等問題？

散瞳劑被用來控制學童近視已有數十年歷史，若短期內會出現這些問題，醫師早就發現，根本不可能再使用。至於後續會不會導致相關後遺症（例如：兒童時期使用，到了五、六十歲容易發生這些毛病），目前則尚未發現此現象，也沒有大規模的研究證實。不過，醫師讓孩童使用散瞳劑時，仍非常小心，通常先施以副作用最少的低濃度藥水，並定期檢查眼壓，也會建議使用散瞳劑後，若陽光太強烈，需配戴抗紫外線的太陽眼鏡防曬，一方面可減少畏光不適，另一方面也能避免在瞳孔散大的狀態下，過量的紫外線進入眼睛，造成水晶體或視網膜黃斑部傷害。

迷思五、聽說散瞳劑已經落伍了，現在很多孩子都戴角膜塑型片來治療近視？

角膜塑型片是近年控制近視的新發現，研究證實，長期配戴角膜塑型片的

孩子，近視增加的速度確實比沒有配戴的孩子更慢，而且角膜塑型片不會有瞳孔放大、畏光、看近距離模糊的副作用，更棒的是，睡覺時配戴，可改變角膜弧度，也能暫時抵消原有的近視度數，白天就不用戴近視眼鏡，這些優點讓角膜塑型片很快成為散瞳劑之外的另一選擇。雖然臺灣的衛福部已許可使用角膜塑型片，但並不表示散瞳劑落伍了。目前關於角膜塑型片的研究，還無法證明其可達到與散瞳劑等同的效果，意即其抑制近視加深的能力仍不及散瞳劑。而且角膜塑型片要價不菲，每日鏡片的清潔保養更是重要，還必須定期更換，另外，若學童近視度數尚淺或近視已經很深，或是近視伴隨高度散光，角膜塑型片都無法發揮其最大優點——白天不必戴眼鏡。相較之下，散瞳劑簡單、便宜又更有效，同時無論近視或散光的學童都適用。因此，散瞳劑與角膜塑型片，兩者各有優劣，父母們為孩子選擇治療方式時，不妨根據孩子眼睛的狀況、生活習慣等，與醫師詳細討論後再決定。

在資訊爆發、社群媒體當道的時代，相信每位父母都能從網路上看到各式各樣的資訊，難免會接收到偏頗或謬誤的論點，以上從實證醫學的角度提出釋疑，希望家長們對散瞳劑有更多的瞭解，也期許所有近視的孩子都能接受適當的追蹤與治療。

透明感、飄逸風 今年春夏跟光影 捉迷藏

遠東百貨／鄭嘉蕙

【荷葉飄飄好浪漫】

「LOWRYS FARM」日系荷葉袖上衣

日本森林系的小碎花，加上提升女人味的荷葉袖，有效修飾手臂線條，搭配裙裝及褲裝，皆能展現簡單不失時尚的造型。推薦價 1,890 元。洽詢專線：新竹大遠百 3 樓「LOWRYS FARM」專櫃，(03)585-4670。

【透視感強見光影】

「LaFeta」透紗兩件式上衣(含內搭)

黑色挖空設計，隱約透露出小性感，荷葉邊增加豐盈質感，搭配褲裙、鉚釘手拿包，以及平底鞋，彰顯個性又不失優



春神來臨怎知道？從小露香肩、重現飄逸等跡象，都顯示春天的腳步近了！本期「流行網」將為您搶先曝光今年春夏時尚流行趨勢，其中，尤以「透明感」、「飄逸風」最是搶眼。不過，和以往為了性感、強調曲線的透明截然不同，本季時尚主張自然舒適，以透明感彰顯材質、用飄逸風迎進陽光，讓面料和身體美感對話，一舉手、一投足，流瀉充滿自信的個人風格。

雅。建議售價 8,880 元，**集團同仁獨家優惠價 7,080 元**。洽詢專線：Top City 臺中大遠百 3 樓「LaFeta」專櫃，(04)2255-2556。

「ef'de」日系簡約風裙裝

俐落的白襯衫 X 薄紗飄逸圖案裙，簡單搭配即可散發日系文青氣質，讓您穿出特別質感。建議售價 3,280 元，**集團同仁獨家優惠價 2,952 元**；透紗圖騰裙建議售價 2,880 元，**集團同仁獨家優惠價 2,592 元**。洽詢專線：遠百板橋中山店 3 樓「ef'de」專櫃，(02)2953-8550。

「V_K」可愛縷空設計上衣

縷空的設計，簡約搭配就能襯托出個人可愛魅力，



是春夏必備的單品。建議售價 3,180 元，**集團同仁獨家優惠價 2,862 元**。洽詢專線：遠百花蓮店 1 樓「V_K」專櫃，(03)831-6650。

「ROXY」針織罩衫、印花洋裝

透明感針織罩衫，簡單好穿搭，讓您散發隨性自在的美式氣息；印花洋裝浪漫飄逸，展現慵懶度假風格。針織罩衫建議售價 1,980 元，**集團同仁獨家優惠價 990 元**；印花洋裝建議售價 2,180 元，**集團同仁獨家優惠價 1,962 元**。洽詢專線：高雄大遠百 9 樓「ROXY」專櫃，(07)338-6233。

「0918」領結花蕾絲袖洋裝

典雅的雪紡領結花漾蕾絲洋裝，袖口點綴精緻的蕾絲荷葉邊，散發輕柔、浪漫氣質，是低調又有質感的高 CP 值百搭款。建議售價 4,290 元，**集團同仁獨家優惠價 3,861 元**。洽詢專線：Mega City 板橋大遠百 4 樓「0918」專櫃，(02)2964-8413。

【雪紡飄逸最當紅】

「Diffa」薄紗寬褲

以藍色薄紗製造飄逸又優雅的氣質，側邊開衩更能顯現女孩們的完美線條，設計師還貼心增加一層灰色內裡，讓您方便

行動不走光。擁有它，就是今年春夏流行時尚的指標！建議售價 3,980 元，**集團同仁獨家優惠價 2,780 元**。洽詢專線：遠百桃園店 3 樓「Diffa」專櫃，(03)339-6376。



「NON STOP」三件式雪紡洋裝

三件式造型雪紡洋裝可分開穿搭，隨著不同場合，變化出多樣風格，相當物超所值。建議售價 2,980 元，**集團同仁獨家優惠價 2,682 元**。洽詢專線：臺南大遠百 B1 樓「NON STOP」專櫃，(06)208-6489。

「RED HOUSE」糖果色點點雪紡上衣

糖果色點點圖案，為初春妝點上可愛味；胸前的 U 型縫線，讓腰線在視覺上產生纖細感；飄逸的雪紡，穿起來舒適清爽，下半身無論搭配短褲或窄裙，都可輕鬆呈現完美小女人形象。建議售價 2,880 元，**集團同仁獨家優惠價 2,000 元**。洽詢專線：遠百嘉義店 2F「RED HOUSE」專櫃，(05)286-6605。



【甜美碎花好迷人】

「EXP」花草圖騰上衣

花草無袖短版上衣以豐富的色彩，提升衣著俐落感，後衣身使用純棉材質，最適宜在夏日穿著，前短後長的設計，與褲裝非常速配。建議售價 2,900 元，**集團同仁獨家優惠價 2,320 元**。洽詢專線：臺南大遠百 2 樓「EXP」專櫃，(02)209-1715。

「Bonita」幸運草披肩

運用渲染的技巧，呈現出如大自然般的綠色，加上幸運草印花，增添可愛元素。不僅可以當圍巾，也能作為造型披巾，成為春夏最百搭的配件。「Bonita」幸運草披肩建議售價 1,280 元，**集團同仁獨家優惠價 390 元起**。洽詢專線：遠百桃園店 4 樓「Bonita」專櫃，(03)332-6927。



【時尚鞋款好合拍】

「GDC」夢幻水晶極簡透明涼鞋

鞋底採中高跟設計，完美拉長雙腿比例；透明鞋面點綴閃亮水鑽，更能展現女性柔美風情，搭配牛仔褲或長裙，塗上糖果色指彩，最適合即刻啟程為自己安排一趟悠閒的旅行。建議售價 6,280 元，**集團同仁獨家優惠價 3,280 元**。洽詢專線：

遠百嘉義店 2 樓「GDC」專櫃，(05)284-2042。

「ALDO」性感名媛切鑽網紗跟鞋

尖形植頭
搭配局部若隱若現的網紗面料，將俐落與性感拿捏得恰到好處。鞋身



運用菱形立體切鑽妝點，可修飾腳部，使膚色更加白皙透亮，搭上連身洋裝，立刻化身謬思女神。建議售價 4,280 元，**集團同仁獨家優惠價 2,140 元**。洽詢專線：Mega City 板橋大遠百 1 樓「ALDO」專櫃，(02)2964-8471。

「AS」網狀透膚感跟鞋

不想一成不變的妳，用簡易單品就能將最新流行穿上身，而鞋款正是畫龍點睛的注目焦點。今年春夏女鞋最流行的素材非網狀材質莫屬，「AS」網狀透膚感跟鞋建議售價 3,980 元，**集團同仁獨家優惠價 3,582 元**。洽詢專線：遠百花蓮店 1 樓「AS」專櫃，(03)831-0926。

備註：欲享「遠東人獨家優惠價」請出示集團員工識別證，期限至 4 月 30 日止。



掃描 QR Code 看更多遠東人專屬優惠

用美食去旅行

奧地利點心DIY

豫章工商／鄭志祥老師

奧地利位於歐洲中部的內陸，阿爾卑斯山貫穿奧地利的西部和南部，地勢西高東低，自古便是由東方進入歐洲的重要據點。歷史上，哈布斯堡王朝阻止了鄂圖曼帝國向歐洲中西部擴張，奠定了當時的統治。今日的奧地利土地雖然沒有奧匈帝國的版圖大，但仍造就了許多名人，如著名的音樂家海頓、莫扎特、舒伯特……等，以及德國納粹元首希特勒、精神分析學家弗洛伊德、凡爾賽宮的瑪莉皇后。當然，奧地利也有許多知名的城市，包括：音樂之都維也納、小城堡格拉茲、鋼鐵重鎮林茲、鹽堡薩爾茲堡。在人文、歷史、地理、經濟多重的影響下，奧地利創造出許多世界著名的點心，例如：莫札特巧克力 Mozartkugel、薩爾茲堡山丘 Salzburger Nockerln、皇帝煎餅 Kaiserschmarren、蘋果酥捲 Apfelstrudel、林茲塔 Linzer Torte、沙哈蛋糕 Sachertorte，本期將介紹其中三種最具代表性的點心。

現代人生活忙碌，不見得有時間出國走走，平時若想感受異國風情，不妨從食物下手。本期「美食網」介紹的奧地利點心，要為您帶來另一種甜蜜滋味。

一、沙哈蛋糕 (Sachertorte)

「沙哈蛋糕」除了是世界知名的點心，更有沙哈飯店 (Hotel Sacher) 與戴莫爾咖啡店 (Café Demel) 為它爭名打官司。經歷多次訴訟，法庭最後宣判，沙哈飯店為沙哈蛋糕真正的原創者，不過，戴莫爾咖啡店還是可以用沙哈蛋糕的名稱繼續販售，由此可見這款甜點的名氣多麼響亮。

【巧克力蛋糕材料】

黑巧克力 225 公克、無鹽奶油 225 公克、蛋黃 10 顆、蛋白 10 顆、砂糖 350 公克、低筋麵粉 200 公克

【巧克力蛋糕做法】

1. 黑巧克力與無鹽奶油一起隔水加熱，使其融化。
2. 將蛋黃倒入巧克力漿，攪拌均勻。
3. 將砂糖分三次倒入蛋白，再打發呈溼性發泡。

4. 先將三分之一的蛋白泡倒入巧克力漿攪拌，再加入剩下的蛋白泡一起拌勻，以免造成蛋白過度消泡。

5. 加入低筋麵粉拌勻後，分裝於蛋糕模，放進烤箱，以 200°C 烤焙 45 分鐘，出爐後倒扣放涼。



【巧克力淋漿材料】

黑巧克力 200 公克、動物性鮮奶油 200 公克

【巧克力淋漿做法】

1. 鮮奶油隔水加熱至溫熱。
2. 巧克力隔水加熱使其融化後，倒入鮮奶油拌勻。

【沙哈蛋糕作法】

1. 巧克力蛋糕放涼後，由中間切成上下

兩半，切口處塗抹杏桃果醬，再將蛋糕體疊放回原位。

2. 蛋糕表面淋上巧克力淋漿，放入冰箱，使其定型變硬即可。

二、蘋果酥捲 (Apfelstrudel)

在臺灣，鄉間最常看到的果樹，應屬芒果樹，有些地方行道樹甚至會栽種芒果樹；歐洲蘋果也是如此，所以到處可見蘋果派，不過，蘋果酥捲與派的麵糰不一樣，加入蛋糕屑與堅果粉更是其特色之一。



【捲餅麵糰材料】

中筋麵粉 300 公克、冷水 150 公克、橄欖油 60 公克

【捲餅麵糰做法】

1. 所有材料加入盆中，一起揉均勻。
2. 靜置 15 分鐘後再製，使麵糰光滑，再以塑膠袋包好靜置 1 小時以上。

【蘋果內餡材料】

蘋果 4 顆、砂糖 50 公克、肉桂粉 5 公克、杏仁粉 50 公克、葡萄乾 70 公克、蛋糕屑 80 公克、檸檬汁 1 顆

【蘋果內餡做法】

將所有材料加在一起拌勻。

【蘋果酥捲作法】

1. 在鬆弛完的捲餅麵糰表面沾上高筋麵粉，將麵糰擀開。
2. 以手慢慢將麵皮拉開、拉薄，薄度必須可以透光。
3. 放入蘋果內餡，並於麵皮塗上一層薄薄奶油，再捲起。
4. 在麵捲表面刷上融化的奶油，放入烤箱，以 200°C 烤 20 分鐘，待表皮呈金黃色即可。

三、林茲塔 (Linzer Torte)

「林茲」是奧地利一座有名的城市，以此命名的點心是奧地利流傳已久的甜點，塔皮以編織方式完成，中間的果醬內餡為其特色，常見的口味包括：桑椹果醬或覆盆子果醬，而為了不讓塔只有果醬的甜味，中間特別墊了一片蛋糕，使口感層次更豐富。



完成

【塔皮材料】

無鹽奶油 200 公克、糖粉 200 公克、全蛋 150 公克、蛋黃 30 公克、杏仁粉 500 公克、低筋麵粉 100 公克、覆盆子果醬 500 公克、七吋蛋糕片 2 片

【塔皮做法】

1. 將無鹽奶油與糖粉一起攪拌，略微打發。
2. 全蛋與蛋黃分兩次加入麵糊中拌勻，之後再加入杏仁粉拌勻。
3. 取兩個八吋塔模，先塗上一層薄薄的奶油，再沾高筋麵粉，將麵糰以擠花袋擠入塔模中。
4. 中間放上一片蛋糕，蛋糕上再擠上一層果醬。
5. 最上面以擠花袋擠出線條，編織造型。
6. 將整形好的塔放入烤箱，以 200°C 烤 25 分鐘，待其表面呈金黃色即可。

「遠東人開講」： 我的網購經

編輯室輯

【一】

一般來說，購買電子產品，我會選擇「京東商城」；書籍類圖書選擇「當當網」；化妝品則選擇「海淘網」。日前因為手機電池老化，續航力不足，我到「京東商城」購買電池。這次網購的經驗很不錯，優點包括：

1. 網路商店省去店鋪租金，經營降低成本，因此售價比實體店面便宜。
2. 提供快速便捷的送貨服務，下單後 1～2 天就送貨到府。
3. 快遞員服務態度很好，非常有耐心的確認客戶信息。
4. 品質有保障，電池續航力很好。
5. 客服主動追蹤是否滿意這次的網購，我給了好評之後，店家又提供 2 元的返還金，雖然金額不大，但聊勝於無。（亞東工業蘇州／張蘭海）

【二】

雖然居住在實體商店眾多的臺北市，但我還是時常在網路購物。由於衣服和鞋子類商品，通常在網頁上看起來很美，

網路的普及與電子交易便利性的大幅提升，帶動了網購風潮。您也熱衷於網購嗎？什麼樣的服務或功能最令您感到驚喜？快來看看海內外的網購達人有哪些精彩心得！

穿在身上卻不是那麼一回事，因此我大多選擇在退貨方便的大型網路商家購買，享受便利商店或是到府收取退貨的服務。如果想買冷門的收藏品，我則會選擇跟個人網路賣家交易，雖然多了些風險，但有時也會有意外驚喜。例如有一次買小說，賣家還贈送了同一作者的另一本書，雖然書上有些污漬，但由於是書店買不到的絕版品，當下覺得真是賺到了！（遠鼎公司／鄧逸婷）

【三】

我經常在網路上購買日系、歐美或韓系等不同風格的衣服，記得有一次，看上某件衣服，模特兒穿起來效果奇佳，質感跟剪裁極美，而且商家特別標示具有修身顯瘦效果，我立刻下單。等待商品寄來的期間，真是度日如年，一心覺得衣服來了，就會有彩色未來。沒想到收到衣服後，材質又薄又皺，而且穿起來很粗糙，甚至有一股難聞的刺鼻味，那一瞬間，我的彩色未來徹底破滅！（遠傳電信／陳旻萱）

【四】

近年因為智慧手機、APP 普及，我幾乎每星期都會用手機 APP 購物，相對的，在實體商店的交易就變少了。從金融理財的轉帳、查詢交易明細，到購買各種東西、上餐廳吃飯、旅行住宿，甚至租車服務，通通利用網路搞定。有一次我買了一雙約 1000 元的鞋子，因為不合腳，於是聯絡客服人員，希望更換尺寸。雖然過了鑑賞期數天，但廠商還是同意換貨，甚至放棄回收那雙小一號的鞋子，送給我的家人免費試穿。這次的網購經驗，更加深我對網購的信心。（亞東石化／高梓林）

【五】

說到網路購物，我真的很瘋狂！舉凡 Yahoo、PChome、淘寶、樂天、upn、PayEasy、GoHappy……等網路購物平臺，或是生活市集、3C 市集、123 購物網、瘋狂賣客、蝦皮拍賣……等 APP 平臺，我都勇於嘗試，只要在購物平臺輸入關鍵字，就可以展開血拚旅程。從大範圍的衣服、包包，到小範圍的洋裝、側背包，再進一步評估品質（網路評價、售後服務）與比較實體店面及網路店面的價位，有時為了節省時間，我也會直接參考「比價網」的資訊，或是透過與賣家的溝通，獲取更詳細的商品訊息。

以最近迷上的精油為例，我先啟動搜尋模式，了解精油的基本知識及基礎用法，再到網路上尋找品質好、價格合理、

信用良好的賣家。幸運的發現一家很棒的購物網站，簡單註冊會員，繳交超低的工本費，即可終身享受折扣。不但精油品質優良、價格又划算，再加上服務人員細心說明精油起源、產地及各種使用方式（按摩、吸嗅、薰香……等），讓我輕鬆走入芳療世界。（亞東創新／鄒馥孖）

【六】

網路時代的來臨，讓消費者能更有效率的購物，享受貨到付款、宅配到府等省時又方便的服務。我經常在網路上購買小朋友的衣服，因為商家會提供齊全的尺寸、試穿報告及合適的建議，最重要的是，萬一商品不合意，在便利商店就能完成退換貨，非常方便，絕對是現代人購物的首選！（亞東醫院／Kelly Wang）

【七】

網購的好處是隨時隨地都能購物，不用頂著大太陽出門，也不必費力地把戰利品扛回家，只要動動手指，商品就會宅配到府。此外，網上銷售的品項琳琅滿目，價格也比實體店面便宜。我個人偏好到 Zalora 購買衣服、鞋子、包包等，因為商家提供 30 天內換貨或退款服務，正好解決了網購無法看到實品的諸多顧慮。愛購物的美眉們還在擔心什麼？快快上網享受網購的樂趣吧！（裕民航運（新加坡）／盧裕美）

春節旅遊札記

遠東商銀／楊芬妮

春節塞車是必然的，但今年最大的失策就是到溪頭的妖怪村。因為南投附近的景點太多，不但日月潭、桃太郎村、溪頭等名勝湧入許多人潮，更有不少人想在春節期間到竹山紫南宮求財，因此從日月潭到溪頭這短短的行程，一路走走停停，最是令人不耐，加上妖怪村真的很小，不一會兒就逛完了，轉戰到溪頭風景區內，不多久也日落西山，真是令人扼腕。

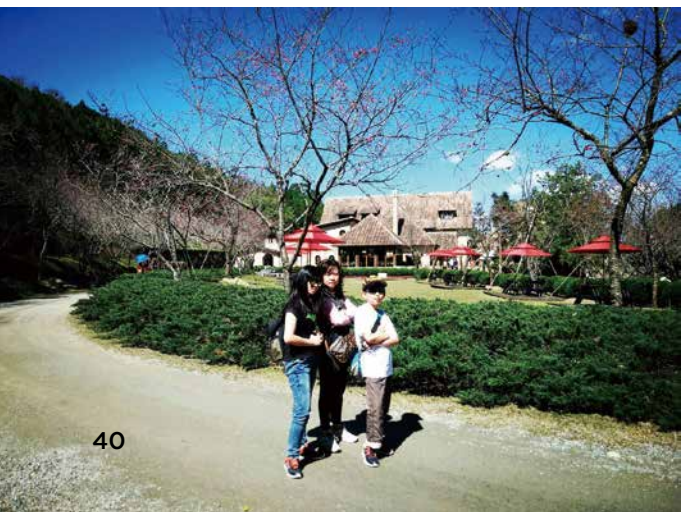
初四這天，我們來到屏東的熱博會。睽違五年的屏東熱帶農業博覽會，今年選在長治鄉舉辦，由於免費入場，吸引了成千上萬的旅客參觀。區內有長達 800

今年因為彈性放假，春節連假長達九天，如果不好好為自己規劃一趟旅遊行程，怎麼對得起自己過去一年的辛勞？因此早在十二月份，我們已預訂好住宿的旅館，等著春節期間到中南部暢遊。

米的綠色瓜棚長廊、花海做成的立體山丘、更有全臺首創的 3D 立體彩繪稻田。主辦單位為了讓大家居高臨下欣賞彩稻，還特地搭建觀景臺，站在臺上俯瞰琉璃仙境裡悠閒撫琴的素還真，以及在雲渡山法相尊嚴的一頁書，無疑是今年熱博的亮點。只見群眾們紛紛不畏烈日當頭，排隊等候入場觀賞 5～10 分鐘的彩稻，對我這個霹靂的超級粉絲來說，尤其感到不虛此行！

除了到熱博會之外，我們也特別前往去年底才開放參觀的山川琉璃吊橋，只可惜事前未查明清楚，抵達時，已錯過發放號碼牌的時間，無緣親自上橋走一趟，算是美中不足。而這也提醒了我們，事前做好旅途規劃是很重要的。

初五的主要行程是走訪屏東縣東港的大鵬灣國家風景區，雖然過年期間人山人海，但也因此得以享受許多特惠方案與摸彩活動。我們購買了便宜又划算



的旅遊套票，可以乘坐船隻遊覽蚵殼島。原來蚵殼島是一座人工島嶼，早期蚵民將養殖的蚵殼相約成俗的投入大海，經過幾十年的時間，慢慢累積而成。目前島上面積約有 7,150 平方公尺，搭船前往時，工作人員會讓遊客在島上停留 15 分鐘左右，拍照留念並享用蚵仔煎、蚵仔酥等名產。特別的是，大鵬灣是臺灣最南端的紅樹林區，臺北的紅樹林區種植「水筆仔」，而大鵬灣的紅樹林則是一種叫做「海茄苳」的植物。

遊覽蚵殼島之餘，我們也利用套票乘坐天鵝船，並且參加當天的摸彩活動。本次獎項中，有一項是由臺灣公主號遊艇公司贊助的免費試乘券，據說過年期間只送出不超過十張的試乘券。而我，身為 2016 年最旺的三大生肖之一的屬雞人士，果真在大年初五中了今年第一個獎，可以乘坐造價 4,000 萬的遊艇出海乘風破浪 20 分鐘。船公司宣稱，遊艇上的皮革都是 LV 製品，就算曬再久的太陽都不會發熱發燙，也讓我們大大開了眼界。

初六返家之前，我們順道一遊慕名已久的臺中新社古堡，結束之後，心中只有一個感覺——這裡真是殺底片的不二選擇。整個園區只能用美侖美奐、嘆為觀止來形容。雖然門票 250 元，乍看之下有些貴，但其中 100 元可抵園內消費倒也令人釋懷。新社古堡位於臺中大坑風景



區內，海拔 500 ~ 860 公尺，最迷人之處就是一棟又一棟的歐式建築，此外，還有迷霧瀑布、虹橋、樹屋、特色六角餐廳和木屋餐廳……等。我們一棟一棟的逛、一處一處的拍，深怕錯過某一處人間仙境，就算是由上而下拍向綠蔭盎然的人行道，都有令人雀躍的美感。值得一提的是，在迷霧瀑布中，還設計了人工棧道，方便遊客悠然漫步其中而不被淋濕。整座園區，處處可見巧思和創意，讓人目不暇給、心曠神怡，猶如走入悠閒的歐洲莊園。中午時分，我們在園區的六角餐廳享用歐式豬肋排餐，可圈可點的肋排，與四周的風景一樣，都教人讚不絕口。

最後，奉勸大家，難得的假期就是要外出走走，不要守在牌桌上或是電視機前。畢竟人生寥寥數十年，當然要好好把握，及時行樂。怕塞車嗎？說真的，過年就要塞車才有 FU 啊！

緬甸的佛光

豫章工商／王振良

仰光—瑞達光大金塔

因為「緬甸的豎琴」一片，當飛機緩緩降落仰光機場時，我的心情一下子和滑輪下的土地親近了起來。這次的旅程將從仰光開始，北上蒲甘平原，再轉往文化古都曼德勒，在緬甸繞一圈後，回到仰光，經由越南河內轉機回臺。

從仰光市任何一個角落都能仰望到98公尺高，被虔誠的緬甸人民貼滿金箔的瑞達光大金塔。白色大理石鋪地廣場



緬甸的佛光一直都在。西元1956年，日本人以「緬甸的豎琴」影片，描述二戰末期，日本和英國在緬甸土地上進行了一場不屬於緬甸人民的大戰。戰火無情且荒謬的蹂躪了緬甸的土地，卻不能改變緬甸人民善良的本性與佛陀的教化，無論入侵者是誰，緬甸還是緬甸。

圍繞著金塔，向四周綿延出六十幾座大小不一、造型互異的塔、寺，西元前588年至今，各個年代的國王不斷增建，莊嚴宏偉的塔林佛寺、佛像、壁畫與雕刻，隨著時光的軌跡在廣場周圍散布。巨大的金塔塔頂裝飾了數量繁多的各色寶石，最大的巨鑽重達76克拉，據說即使是陽光並不耀眼的清晨依然清晰可見。

按照緬甸人的習俗，進入大金塔之前必須先脫下鞋襪。不過，由於中午過後，地板經過陽光半天的曝曬，熱燙的高溫已不適合赤腳行走，因此，通常在上午時段，大金塔就會聚集了大量人潮，多半是虔誠禮佛的緬甸人，伏地禮拜或合掌齊聲誦經，空氣中不時傳來低沉的祈福鐘聲，每一個細微小節都顯露著幽微的佛光。

蒲甘—千年佛塔

仰光市區的大金塔一片金碧輝煌，蒲甘的佛塔則由紅磚推砌而成，古樸自

然。蒲甘王朝滅亡後，遺留下數千個佛塔，星羅棋布的分散於蒲甘平原。登上制高點，就能看見東南亞三大佛教遺跡之一，蒲甘千年佛塔群像天上的繁星，點綴在樹海之間。

從仰光坐上舒適的 JJ 夜間巴士，中間下車休息兩次，再醒來時，黝黑的夜幕裡，已出現一座打著金色夜燈的佛塔，意味著蒲甘已經到了。

蒲甘分為新城區、舊城區、娘烏，我預定的旅館位於娘烏巴士站旁，距離塔群最近。出國前做過功課，據說巴士站會有許多馬車伕們堵在車門邊拉客，只要議好車價，即可先將行李送往旅館寄放，再趕在日出之前登頂「瑞山督佛塔」，迎接知名的蒲甘日出。

只是，這一兩年緬甸的變化很快，巴士只開到新城區的 new bus station，離娘烏還有一段距離，計畫中的馬車也未出現，只有一群計程車司機圍了上來。漆黑的夜色裡，一輪明月掛在天邊，空氣冷冽，四周一片黑暗，無法確定自己所在的位置。緬甸的文字總是畫著圓圈圈與下彎的弧線，像是池塘裡群聚的蝌蚪，在夜色裡，我完全不認識牠們。不得已，我只好支付超出行情的車資，直接前往旅館。旅館裡，一個值夜的緬甸員工，不懂英語，也不能 check in，直到天光大



亮，我依舊握著由路邊崗哨賣出的二十美金蒲甘套票，坐在飯店櫃臺旁，啃食著前一天買的吐司。

所幸，早晨的蒲甘純樸清新，旅館的大門口陸續有馬車經過，雖然錯過了日出，但能坐著馬車穿梭林間、漫遊佛塔，也快速療癒了前一晚的挫敗感。

蒲甘的佛塔大小不一，原是為了祈福、許願、贖罪或修法的感應……等不同理由而興建。大型佛塔內部方正，東西南北向各供奉一尊巨佛，經由塔壁開窗，引入天光與微風。穿越挑高、繞塔一周的迴廊，蒲甘平原白天 30 幾度的高溫便被阻隔於塔外了。更大的佛塔則會有兩道迴廊，廊壁闢有大小不一的佛龕數十座，內供小尊坐佛，走在廊道裡，宛如進入小型的迷宮。可以想像古代緬甸人點亮了供佛的燭光，天光、燭光交互輝映著，塔內殊勝的誦經、持咒、修法，就在一片光海中祈請與佛陀相應。

在緬甸自助旅行，並不如媒體報導的不便。即使因為電力不穩，夜間照明

不足，但身處人民普遍信仰佛教的國度，夜晚外出並不會有任何壓迫感或不安。仰光專營外國旅客生意的翁山市場，約末下午五點就關閉了，不過唐人街夜市仍會亮起一盞盞小燈泡，做起生意。蒲甘的「餐廳一條街」在太陽下山後，就只剩下每一家店門口閃爍的招牌和 LED，燈映照著安靜幽暗的馬路。在這種鄉下地方，心情上反而多了幾分返璞歸真的自然，可以想像再過幾年，大量生意人湧入緬甸，高度的開發反而會讓最初的緬甸風景消失在旅人眼前。

door to door 的在地交通

從蒲甘轉乘「OK 巴士」，必須經過五小時的車程，才能到達古都曼德勒。不過，由於 OK 巴士提供 door to door 的服務，能將我從蒲甘住宿的旅館接走，再送到指定的旅館門口，讓我這個異國旅客覺得很方便，因此，感覺上曼德勒並不算太遙遠。正因為 door to door 的服務，這種搭載十餘人的小型巴士會沿途接客，在公路與每個小鎮的街巷之間隨意穿梭，停停走走，不過，也由於乘客和行李相當擁擠，沒預訂座位或短程下車的當地人，



只能坐在巴士走道上的塑膠板凳。有時候，隨車服務人員還會跑下車買點心，或者暫時丟下整車乘客去辦事，隨興的穿越馬路，再吐著受到來車驚嚇的舌頭跑回來。

隨著 OK 巴士在小鎮進出，我看見了當地單純自在的生活方式，外面世界的紛紛擾擾，跟緬甸的人民並不相干。很多緬甸女人臉上都會塗著白白的防曬聖品「德納卡」，這是一種產自緬甸蒙玉瓦的樹粉。女人們習慣把貨物、食品頂在頭頂上，兩手則放空悠閒的行走於街道上。男人喜歡穿著看起來很像裙子的「龍基」，這是緬甸的傳統民族服飾。一大塊布料簡單的縫合兩邊，將下半身套進寬大、圓筒狀的成品，腰間兩邊再拉到中間打個結，把結往內折就能出門。

緬甸的鏡宮

西元 1859 年，緬甸的貢榜王朝建都於曼德勒，伊洛瓦底江從旁悠悠流過。整座城市以正方形的皇城和皇宮為中心點，向四周展開棋盤似的道路，縱橫交錯的道路都以數字依序命名，不管從城市的哪個角落出發，很容易遇見寬十幾米，方方正正、大器圍繞皇城的護城河。在這個城市旅行，不容易迷路。

全柚木建造的皇宮，以紅色和金色為主基調，顯現皇族貴氣；佔地廣大的



宮殿，霸氣宏偉。曼德勒山座落於皇城東北角，從山頂可以俯視城市的樣貌，緬甸風味的樓房、格子窗、溫暖鮮明的外牆塗漆，以及不可或缺的金色佛塔，遼闊的平原從山腳下一大片又一大部分的向遠方無限展開，整個曼德勒浮現在眼前。從仙境俯視人間，應該就是這樣氛圍吧！

我曾經在印度的琥珀堡也看過類似的鏡宮，由於印度、孟加拉、緬甸國土相連，從前亦同屬英國南亞的殖民地，因此鏡宮的建築風格出現在緬甸，並不意外。相較之下，琥珀堡的鏡宮構圖細膩繁複，瀟灑著浪漫絕美的印度風格，雖然時光的流淌斑駁了明鏡的光彩，卻仍然是印度舉世聞名的帝王遺跡；相對的，曼德勒山的鏡宮卻是宗教聖地，多彩的明鏡一塊塊拼貼出線條多變的幾何圖案，與其說曼得勒山的鏡宮與緬甸傳統佛寺尖塔、飛簷的造型迥異，不如說多重拱門、迴廊的緬甸鏡宮有印度建築的影子。也許，曼德勒山的鏡宮背後也有一段關於印度的故事。

旅行的印記

每次旅行，總習慣從不同國家帶回一件工藝品，以記錄走過的痕跡，在往後的生活裡，串連起異國旅行的回憶。不過，說是一件，最終還是買了柚木獅子、緬甸佛像，以及三串緬甸玉佛

珠。曼德勒玉市是全球最大的緬甸玉原石與工藝品交易市場，攤商與生意人萬頭鑽動，單是朝拜玉石交易的盛況就很值得。

離開緬甸的飛機起飛了，我感覺機翼下的紅土似乎泛起了般若佛光。這趟緬甸行，顛覆了昔日的刻板印象，過往的歷史、旅遊書籍的解說，都不足以描述今日欣欣向榮的緬甸。我在仰光住宿的旅館，溫文儒雅的小老闆來自浙江；在曼德勒獨立經營簡餐與漢堡速食店的夫婦則是雲南人，他們都是三十出頭、熱誠客氣的年輕人；聽說還有不少臺灣人也來緬甸闖天下，似乎大家都發現了緬甸的前景無窮。我相信，終有一天，緬甸的人民會驕傲地站上全球的舞臺。

諾貝爾和平獎得主——翁山蘇姬女士曾經被外媒詢問：「緬甸人民的春天何時到來？」當時她回答：「緬甸只有乾季和雨季，緬甸的人民會找到屬於他們自己的季節。」在緬甸的旅程，我看到了屬於緬甸人民的季節已經展開。

另類泰國旅遊 朱拉隆功大學巡禮

遠東銀行／周奴陵

泰國是個頗受遊客歡迎的「微笑國度」，大家喜歡它耀眼的陽光、沙灘、美食、玲瓏滿目的購物中心，以及繁華熱鬧的夜生活。為了讓家人多接觸點文化氣息，這次泰國行，除了安排不少觀光客愛好的熱門景點，我們還拜訪了一個相當特殊的景點——朱拉隆功大學（Chulalongkorn University）。

朱拉隆功大學的名字源自朱拉隆功國王拉瑪五世，他是現代泰國的締造者，同時是泰國歷史上最具有權力且最偉大的君主。校園位於泰國首都曼谷暹羅地區，不但是泰國最悠久的大學，也是該國最好的學府之一，在 2016 世界大學亞洲排名中，名列第 53 位，吸引非常多東南亞或外籍的學生就讀，目前泰國蒲美蓬國王的女兒詩琳通公主亦畢業於此。



這所學校占地三千多畝，其中有三成的校地出租供商業使用，由於位處首都曼谷的市中心，因此出租收入頗豐，也是學校穩定的收入來源。從校園外側即可看到不少商業大樓，甚至還有豪華的購物中心，特別是校區緊鄰熱門的暹羅廣場（siam square），周遭有許多平價的美食及特色商家，每到放學時段，隨處可見青春洋溢的大學生，讓已當老媽的我感受到年輕的活力與小清新。

曼谷的街道永遠人潮繁鬧、交通擁擠、大排長龍，但拐個彎進入廣闊的校園，在裡面散散步，真有脫離塵囂、遁入桃花村的感受，也讓我重溫學生時代在元智大學念書的點點滴滴。校園內的景色相當漂亮，就連教室都有皇宮建築的特色，在耀眼的陽光下，襯托出傳統泰式華麗的建築風格。

最特別的是，這學校面積大到用步行都會腳痠，因為從一個學院到另一個學院，幾乎是臺北捷運站的間隔距離，還好學校貼心地備有班次及線路齊全的校園公車與公共腳踏車（UC-bike），方便學生們上下課，而且校園接駁車都是粉紅色系，又萌、又浪漫！原來這是國王拉瑪五世出生日所代表的顏色，因此連學校的校旗及校徽都是粉紅色系列呢！

下次有機會到泰國遊玩，不妨安排一場校園巡禮，體驗一下泰國的文青知性風情！



給張愛玲

亞洲水泥／江皇儀

如果生在妳的年代，我一定要跟妳做朋友。

還記得多年前，「她從海上來——張愛玲傳奇」在公共電視臺播出時，整整一個月的時間，我每天都精神抖擻地活著，血液裡充滿氧氣地活著。妳一定不知道，看著妳的故事，聽著妳的生平，那是一種怎樣的滿足與安慰。儘管當年節目播出時，並未造成收視熱潮或文壇騷動，卻在我的心湖掀起一陣陣漣漪，讓我全身上下的每個細胞都獲得餵養。

我極少崇拜偶像，卻那麼死心塌地的熱愛著妳的文字和妳筆下的世界。讀著妳的作品，就像踩在那個大時代裡，每一字，每一句，都教我久久不能自己。

有好一陣子，家人和朋友都取笑我，要我乾脆改名為「江愛玲」，這樣就能和妳更為親近。但，我怎麼能夠？妳的名字是因為妳的靈魂而活脫起來，而我有什麼？我只能反覆溫習著妳的作品，彷彿每讀一次，就能與妳更貼近一些，更能

體會妳筆下的世態炎涼與對現世的無奈。

世人評價妳是：「瑰麗的文采，對映著孤絕的靈魂。」當然，妳是孤獨的，身懷絕技的人總是如此，因為身邊的人看不見妳所看見的，體會不著妳所感受的。儘管天地如此遼闊，妳在人生的道路上卻總是踽踽獨行，我著實佩服妳那極具堅忍的個性與不隨波逐流的傲氣，才能在惡劣的環境或天寒地凍中，構築出一個又一個不同人格層次的角色與故事，用著妳特有的筆調與角度，訴說著對人生的體悟。

妳曾說過：「因為懂得，所以慈悲」，也只有妳這樣的奇女子，才能僅僅只用八個字，就道盡了人與人之間最難得的體諒與寬容。妳的孤絕，妳的淡然，妳的傳奇，每一樣我都如獲至寶地愛著、聽著、惦著、念著。以前如此，現在如此，以後肯定也是如此。妳是說不盡的，正如同妳的作品，每每讓人精神為之振奮。不管是「傾城之戀」、「半生緣」、「金鎖記」、「怨女」、「紅玫瑰與白玫瑰」……妳筆下的人物都因為妳而獲得了永恆的生命與價值。或許正因為如此，我也喜歡靜靜地在生活裡觀察與找尋現代版的白流蘇與范柳原。

我總是這麼猜想：妳對旁人的讚美該是多麼地不為所動，因為只有妳才能為自己評分，別人的讚賞，就像是文章裡的贅字，可有可無。即便如此，我還是想輕輕柔柔地對妳說：妳是一束束的花開，妳是永遠的張愛玲。

有獎徵答 Quiz

看完這一期的月刊，相信大家對於集團的動態與大環境的變化又有了更深一層的了解。咱們「有獎徵答」單元就要考考大家對於月刊內容的記憶力嘍！什麼？你已經忘記答案是什麼了？沒關係，每道題目後面都有小小的提示，聰明的您一定很快就能找到答案！

好消息！即日起，參加「有獎徵答」更方便囉，只要以手機掃描右方的QR Code，即可輕鬆填答抽大獎！



本期題目

- 關於富民運輸之敘述，下列何者為是？【封面故事·轉型應變 富民運輸開創新局】
 - 富民採用「車輛管理系統 APP」，提升管理效率
 - 富民於 2015 年起，與遠傳電信合作開發新一代的「車載資通訊系統」
 - 富民於臺中及臺北港各標租一塊土地，以建立大型倉儲
 - 以上皆是
- 下列關於東聯化學之敘述，何者為是？【封面故事·走向高值化 東聯化學轉型競變】
 - 東聯化學目前的主要產品為「乙二醇」(EG)
 - 東聯未來將繼續朝特用化學與環保材料領域衝刺，使產品更多元
 - 東聯與遠傳合作建置商業智慧(BI)系統，著手大數據分析
 - 以上皆是
- 關於商務禮儀之敘述，下列何者為非？【樂活職人·職場成功術——行止有禮 無往不利】
 - 西裝外套的最佳長度，以雙手垂下，衣長剛好到臀部下緣為佳
 - 西裝內可搭配短袖襯衫
 - 與長官或女士同行時，應位於其後方或左方，才合乎禮儀
 - 乘坐巴士、火車等大型交通工具時，座位安排應遵循「前尊、後卑」的原則
- 下列何者屬於就業歧視之一？【生活情報·臺灣地區法律網】
 - 招募員工時，僅聘用 30 歲以下的女性
 - 公司規定只有男性才有資格升遷
 - 雇主因員工懷有身孕，而予以解僱
 - 以上皆是

參加辦法

請剪下 308 期第 48 頁答案欄部份（原寸影印亦可），填妥姓名、單位、聯絡地址及答案，於四月十五日前擲回「台北市敦化南路二段 207 號 36 樓」遠東人月刊編輯室（每人以一張為限），只要答案正確即可參加抽獎，本期獎品為面額 300 元之遠東集團四合一禮券。編輯室將於次月月刊中公佈得獎名單。

遠東人月刊 308 期有獎徵答

姓名：
單位：
聯絡地址：

答案：1. () 2. ()
3. () 4. ()

307 期有獎徵答得獎名單揭曉

單位	姓名	單位	姓名	單位	姓名
亞東醫院	程*姿	亞東工業氣體	許*榮	遠東新觀音廠	林*河
遠通電收	彭*華	亞泥花蓮儲運站	游*和	遠東先進纖維	范*綱
湖北亞東水泥	陳*正	亞東證券雙和店	廖*雪	新竹大遠百	梁*真
安源通訊	鄭*文	太平洋SOGO百貨	江*惠	鼎鼎企管	李*慧
元智大學	林*芳	亞東技術學院	蔡*華	遠傳電信	陳*嬌

恭喜上列幸運兒分別得到面額 300 元的遠東集團四合一禮券！





🕒 香格里拉臺南遠東飯店歡慶成立七週年，總經理凱德曼（Ross Miles-Cadman，左四）宣佈將推出七大感恩回饋活動，推動府城觀光。



🕒 亞東醫院「術後 24 小時內開頻之人工耳蝸植入術」勇奪第十二屆國家新創獎，陳光超主任（右三）率醫療團隊接受表揚。



🕒 遠東百貨桃園店與安得烈食物銀行合作舉辦「愛的串連 集食行善」活動，共募集 100 份愛心食物，幫助弱勢貧童免於挨餓。



🕒 元智大學工管系學生成功研發健康管理 APP「Mr. Doctor」，提供完整醫療保健流程，照顧使用者的健康。



🕒 遠東百貨以吉祥物太陽寶寶參與臺北燈會企業燈區展出，現場還有來自各店的吉祥物代表，吸引許多民眾參觀。

遠東 **F.E.T.**
underwear

台灣機能內衣領導品牌

水冷涼感

快速排汗

TopCool⁺
水冷雙效 吸排涼感衣

全新雙效·遠東獨家專利涼感紗
高紗支超細莫代爾



短袖U領 / 窄肩背心 / 平口褲 M-3L

全省百貨專櫃 / 遠紡門市

台北 SOGO忠孝店 7F 02-77112648
台北 SOGO天母店 5F 02-77367586
台北 統一時代百貨 5F 02-77370789
台北 遠東百貨寶慶店 7F 02-23816088#312
板橋 大遠百 6F 02-77380889
板橋 遠東百貨 7F 02-89525678#372
中壢 SOGO元化店 5F 03-2721433
桃園 遠東百貨 7F 03-3359811#412

新竹 SOGO巨城店 5F 03-6202268
新竹 遠東百貨 7F 03-5233121#471
台中 大遠百 6F 04-37032860
嘉義 遠東百貨 6F 05-2365137#242
台南 遠東百貨 5F 06-2098999#354
高雄 遠東百貨 8F 07-3386168#847
高雄 大統百貨 6F 07-9765505
花蓮 遠東百貨 2F 038-355588#899

南雅門市 02-7746-1959
文化門市 02-7729-6366
重慶門市 02-7729-6336
南昌門市 02-7729-6363
北新門市 02-7729-6555
台中門市 04-3707-6096

FE 總代理 遠東集團
全家福股份有限公司 www.fet.com.tw